amigoe

Vandaag



MR. B.BIESHEUVEL ..... vorderingen .....

97STE JAARGANG — No.: 91 MAANDAG 21 APRIL 1980

VS DRUK WERPT VRUCHTEN AF

Consensus over sancties moeilijk haalbaar

EG-landen overwegen ultimatum aan Iran

MANILLA — De negen landen van de Europese Gemeenschap zullen morgen in Luxemburg Iran mogelijk een ultimatum stellen van enkele dagen voor de vrijlating van Amerikaanse gijzelaars, aldus is van goed ingelichte Nederlandse zijde meegedeeld. Het is de bedoeling dat zij ook concreet aankondigen welke maatregelen zij zullen nemen indien het ultimatum niet wordt ingewilligd. Minister Van der Klaauw, die vandaag voortijdig uit Indonesie naar West-Europa terugkeerde, wilde niet vooruit lopen op resultaten van de bijeenkomst, maar merkte wel op solidariteit met de Amerikanen als uitgangspunt te nemen. Men verwacht dat de Negen, in overleg met Japan, data zullen noemen vóór welke de Amerikaanse gijzelaars moeten worden vrijgelaten en vóór welke zij een toezegging tot vrijlating willen ontvangen. Het is ook de bedoeling dat de Negen met zoveel woorden zeggen wat zij zullen doen indien het ultimatum wordt afgewezen. Men achtte het niet uitgesloten dat de termijnen die de Negen willen stellen bijzonder kort zullen zijn, en aflopen vóór de Europese topconferentie 27 en 28 april Luxemburg.

Het zal niet eenvoudig zijn overeenstemming te bereiken over de aard van de dwangmaatregelen tegen Iran, ook al omdat nog duizenden West-europeanen, onder wie circa zeventig Nederlanders, in het land werkzaam zijn. Iran als het ware in quarantaine plaatsen, dat wil zeggen behalve handel en in het algemeen economische contacten ook scheep- en luchtvaartverbinding stopzetten, zou de positie van deze Europeanen bijzonder moeilijk maken.

Mede onder aandrang van de Verenigde Staten zijn de Negen thans tot de conclusie gekomen dat het stadium van aandringen, studiecommissies, diplomatieke stappen etc voorbij is. De ambassadeurs van de EEG-landen hebben ettelijke malen, collectief en individueel, bij de Iraanse autoriteiten op vrijlating aangedrongen,. Er zijn zeker drie gemeenschappelijke verklaringen afgelegd, waarin de gebeurtenissen in Teheran aan de kaak werden gesteld. In de Westeuropese hoofdsteden zijn ambassadeurs ontboden zonder dat het veel heeft geholpen.

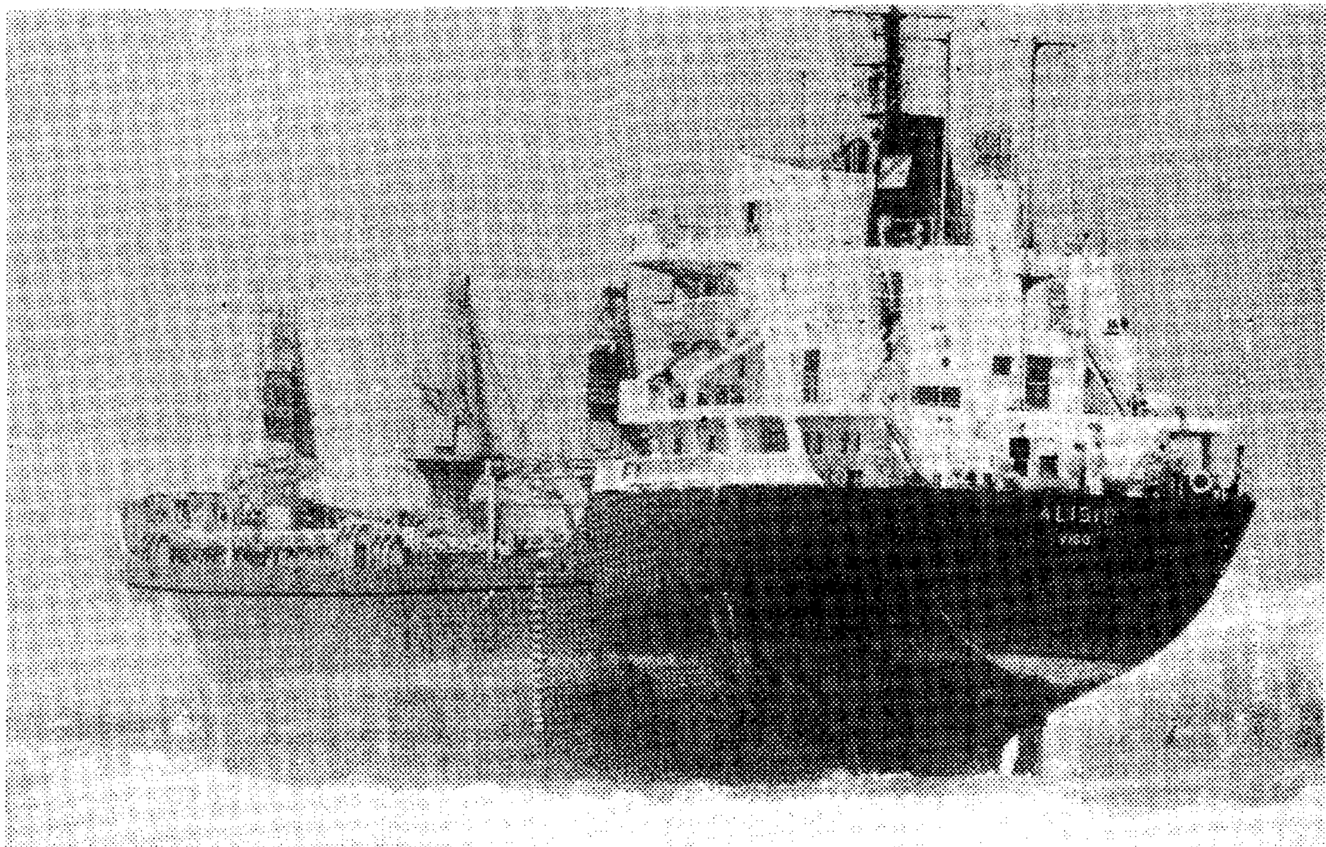
Ter gelegenheid van een bijeenkomst van de Raad van Europa, begin deze maand in Lissabon, besloten de Negen hun ambassadeurs in Teheran opnieuw een démarche te laten ondernemen en hen daarna voor overleg te ontbieden. Verscheidene ambassadeurs zijn al in hun hoofdsteden terug, maar het is niet de bedoeling dat zij daar zullen blijven. De Westeuropese landen hechten veel belang aan het openhouden van de kanalen voor overleg.

De Verenigde Staten hebben niet alleen West-Europa, maar ook Japan, dat sterk afhankelijk is van Iraanse olie, onder druk gezet om maatregelen te nemen. Ook de Negen zijn zich er van bewust dat dwangmaatregelen vrij weinig effect zullen hebben en in de verklaring van Lissabon werd Japan dan ook met name genoemd.

Ook de Japanse minister van Buitenlandse Zaken, Okita, zou naar verluidt de bijeenkomst in Luxemburg bijwonen, (hetgeen voor minister Van der Klaauw een reden temeer was het bezoek aan Tokio niet mee te maken). In het draaiend houden en ontwikkelen van de Iraanse economie speelt de Japanse technologie een minstens even belangrijke rol als de Franse, Engelse en Italiaanse.

Na de val van het regiem van de Sjah is de handel tussen Nederland en Iran aanzienlijk teruggelopen. Nederland betrok vroeger ongeveer een kwart van zijn olie uit Iran, thans nog circa acht procent. Dit cijfer kan nog lager worden, omdat Shell en British Petrol, de twee maatschappijen die het overgrote deel van de Iraanse olie op de Nederlandse markt brengen, er tot voor kort nog niet in geslaagd waren zich voor het gehele jaar in te dekken.

Grote aannemingscontracten waarmee honderden miljoenen zijn gemoeid worden niet meer gesloten; die welke bij de val van de Sjah werden uitgevoerd worden zo goed en zo kwaad als het gaat voltooid. Daarentegen is de uitvoer van primaire levensbehoeften, voornamelijk landbouwprodukten die Iran vroeger uit de Verenigde Staten betrok, sterk gestegen.



KRALENDIJK — Bonaire had er dit weekeinde een attractie bij: Het vrachtschip Alisio was door nog onbekende redenen zodanig uit de koers geraakt dat het aan Bonairiaanse bodem liep. De eerste pogingen om het schip los te krijgen leverden geen resultaat op, tenzij schade aan de sleepboot van Bopec.



Costaricaanse consul op Cuba teruggeroepen

Massale demonstratie ten faveure Castro

HAVANNA— De belangrijkste Costaricaanse diplomatieke vertegenwoordiger op Cuba is gisteren teruggekeerd naar San Jose, de hoofdstad van Costa Rica. Volgens goedingelichte diplomatieke kringen is dit Costa Rica's antwoord op de Cubaanse bezwaren tegen het gebruik van Costa Rica als doorgangscentrum voor de duizenden vluchtelingen die zich hadden verzameld op het terrein van de Peruaanse ambassade in Havanna.

Het vertrek van de consul-generaal, Oscar Vargas Bello, luidt een crisis in in de betrekkingen tussen San Jose en Havanna. De diplomatieke betrekkingen tussen de twee landen waren in februari 1977 op consulair niveau hersteld na een breuk van 16 jaar. Het is niet duidelijk of Vargas Bello zal terugkeren naar de Cubaanse hoofdstad of dat zijn vertrek een opschorting van de betrekkingen betekent. De Cubaanse media schatten dat aan de mars langs de Peruaanse ambassade, zaterdag, anderhalf miljoen mensen deelnamen. De demonstratie die bedoeld was om steun te betuigen aan Fidel Castro was de grootste die ooit is gehouden voor zijn bewind. Onafhankelijke waarnemers zeiden dat ruim een miljoen mensen deelnamen aan de demonstratie die bijna 14 uur duurde. De mars die zonder incidenten verliep, viel samen met de negentiende verjaardag van de mislukte invasie in de Varkensbaai van Cubaanse ballingen die werd gesteund door de Verenigde Staten. De bedoeling van de mars was de wereld te laten zien dat slechts een zeer klein deel van de Cubaanse bevolking niet tevreden is met het communistische bewind van Fidel Castro.

Geschat wordt dat nog ruim 8.000 vluchtelingen wachten op een uitreisvisum. Het merendeel hiervan bevindt zich thuis. Twee weken geleden vluchten 10.000 Cubanen naar de Peruaanse ambassade toen de bewaking van deze ambassade was opgeheven. De regering maakte daarop bekend dat iedereen die dat wilde vrij was uit Cuba te vertrekken. Enkele duizenden vluchtelingen hebben Cuba reeds verlaten en zijn in Spanje, Peru of Costa Rica. Cuba heeft scherpe kritiek geleverd op Costa Rica, omdat het zijn grondgebied ter beschikking stelde als tussenstation voor de vluchtelingen. De Cubaanse regering heeft de vluchten naar San Jose stopgezet.

Costa Rica is het derde Latijns-Amerikaanse land waarmee Cuba's betrekkingen gespannen werden. Eerder kwamen de betrekkingen met Venezuela en Peru tot een dieptepunt. Cubanen die uit Cuba wilden vertrekken verschaften zich vaak met geweld toegang tot de Venezolaanse en Peruaanse ambassades. Waarnemers verwachten dat Peru de betrekkingen met Cuba zal verbreken zodra alle vluchtelingen uit Cuba zijn vertrokken.

Weer metaalarbeiders Brazilie aangehouden

Bisschoppen geven steun aan stakers

SAO PAULO. - In de industriewijk van de Braziliaanse stad Sao Paulo zijn gisteren nog eens acht metaalarbeiders aangehouden. Daarmee is het aantal gearresteerde stakers opgelopen tot 25.

Tien vakbondsleden die op beschuldiging van „het aanzetten tot staking" sinds zaterdag ingesloten zijn op het bureau van de politieke politie verblijven, krachtens de wet op de nationale veiligheid, in afzonderlijke opsluiting. Een van deze tien is de oud-voorzitter van de vakbond, Luis Inacio da Silva bijgenaamd „Lula".

Met ingang van vandaag mogen de stakende metaalarbeiders in de staat Sao Paulo geen bijeenkomsten meer beleggen. Dit vergaderverbod is gister afgekondigd door de Braziliaanse politieke politie.

Het verbod is van toepassing voor het gedeelte van Sao Paulo, waar de industrie geconcentreerd is. Het gaat met name om de centra Santo Andre en Sao Bernardo, waar de stakers vandaag massaal bijeen zouden komen. Dit is nu dus verboden.

Van de rooms-katholieke geestelijkheid zijn twee functionarissen in het bijzonder betrokken bij de strijd van de arbeiders in Sao Paulo. Actieve steun aan de stakers geven of bepleiten Dom Paulo Evaristo Arns, kardinaal-aartsbisschop van Sao Paulo, en Dom Claudio Hummes. De laatste is bisschop van Santo Andre in het gebied van de ABC, wat staat voorde satellietsteden van Sao Paulo waar de arbeiders wonen.

Ze hebben diverse eigenschappen gemeen. Zo behoren ze beiden tot de orde der Franciscanen, „vanwege de gemeenschapsgeest die in die orde heerst", naar Dom Claudio zegt. Ze komen allebei uit zuid-Brazilie en beider voorouders waren Duitsers.

Dom Claudio Hummes is met zijn 46 jaar een van de jongste bisschoppen van Brazilie. In 1979 nam hij het initiatief om de kerken open te stellen voor vergaderingen van stakers. Ook kwam hij op het idee een stakingskas te vormen. Zijn solidariteit met de arbeiders motiveert hij met een kernachtige uitspraak: „De kerk staat aan de kant van het volk".

Dom Paulo Evaristo Arns is 59 jaar en in een boerengezin geboren.

Hij gaat nog verder dan zijn confrater: „De kerken zijn gebouwd door het volk. Het is terecht dat zij ten dienste zijn van het volk. Net als Christus hebben wij voor de armen gekozen. Dat is de reden dat men ons voor communisten uitmaakt".

Pega barku

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — Bonaire heeft er sedert zaterdag een nieuwe attractie bij in de vorm van het aan de grond gelopen Spaanse schip Alicio. Er wordt iedereen op het eiland aangeraden te gaan kijken "kon Rudy ta pega barku na Boneiru".

Gouverneur Leito in Nederland

SCHIPHOL — Gouverneur drs B.M. Leito is gisteren op Schiphol aangekomen voor een bezoek van enkele weken aan Nederland. Hij zal er o.m. praten met Nederlandse bewindslieden. Tevens komt de Antilliaanse gouverneur de abdicatie van koningin Juliana en de inhuldiging van koningin, Beatrix bijwonen. Hij zal zowel in het paleis op de Dam, waar de abdicatie plaatsvindt, als in de Nieuwe Kerk aanwezig zijn. "Prinses Beatrix heeft het volledige vertrouwen van de regering en de bevolking van de Antillen", aldus de heer Leiro. Over de geruchten betreffende zijn aftreden zei hij dat hij geen ontslag had ingediend. "Ik meende dat die geruchten nu wel verstomd waren", voegde hij er aan toe.

Gedurende de afwezigheid van drs Leito treedt de heer J.R.L. Beaujon op als waarnemend gouverneur van de Antillen.

Spanje haalt zelf refugié's uit Cuba

Aan 500 personen asiel aangeboden

HAVANA. - Van de luchthaven van Havana is gisteren een Spaanse DC-8 vertrokken met 41 Cubaanse vluchtelingen aan boord. De vluchtelingen verbleven sinds Pasen in de Peruaanse ambassade. In de loop van vandaag arriveert het vliegtuig in Madrid. De Cubanen krijgen asiel in Spanje, dat aan totaal 500 personen een nieuwe toekomst heeft aangeboden.

Een functionaris van de Spaanse luchtverkeersmaatschappij Iberia vertelde dat Madrid voor het vervoer van de andere Cubanen morgen een Jumbo-jet zal inzetten, die normaliter de direct onderhoudt tussen New York en Madrid.

Het heeft er alle schijn van dat Fidel Castro en zijn regering zich wat ongemakkelijk voelen onder het aanbod van de regering van Costa Rica, al de 10.800 Cubanen op te nemen die hun toevlucht zochten op het terrein van de ambassade van Peru. Het joviale gebaar van de Middenamerikaanse republiek is in de ogen van Havana lage anti-Cubaanse propaganda. Via de „brug naar de vrijheid" zijn tot nu toe bijna 700 Cubanen naar de Costaricaanse hoofdstad San Jose gevlogen. Van hen bleef de helft in Costa Rica en ging de helft door naar Peru.

De Cubaanse bevolking is nauwelijks op de hoogte van wat er op en rond de Peruaanse ambassade gaande is. Via functionarissen van het Cubaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft Fidel Castro laten weten dat hij geen commentaar zal geven vóór zijn traditionele toespraak op 1 mei.

M-19 gijzelaar vrij

BOGOTA — Een van de twintig gijzelaars in de Dominicaanse ambassade in Bogota is zaterdag vrijgelaten. Het is de consul van Costa Rica. Hij heeft 53 dagen vastgezeten. Er zitten nu nog elf ambassadeurs, twee zaakgelastigden, vier consuls en twee Colombiaanse journalisten.

Violeta Chamorro treedt uit junta

MANAGUA — Mevrouw Violeta Chamorro, een van de vijf leden van de regerende junta in Nicaragua heeft zaterdag haar aftreden bekendgemaakt. De junta is aan het bewind sedert de val van het bewind van Somoza in juli vorig jaar.

De reden van haar vertrek zal mevrouw Chamorro later meedelen. Zij zou in conflict zijn geraakt met de staatsraad, een soort voorlopige volksvertegenwoordiging.

Felicitaties van Sadat voor Israel

CAIRO — President Sadat van Egypte heeft zondag zijn felicitaties doen toekomen aan de Israelische ambassadeur in Egypte, Eliahopu Ben Elissar, ter gelegenheid van de 32ste verjaardag van de Hebreeuwse staat. Dit is in de Egyptische hoofdstad vernomen.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie):
Viola Bernardus
Wil Steynis, Ingrid de Maayer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 **uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.**
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
CORRESPONDENT: NOTIBON, Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 54U, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333
Bonaire, Entrejol 153A
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging) kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zaterdag gesloten; Zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 3746; de wacht heeft zuster Mourillon, tel.: 44111; ook te bereiken op pageboy 027-585 (maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak).

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634; Punda: Bolivar, tel.: 13929.

***

BEJAARDE BEROOFD

WILLEMSTAD — Een 75-jarige man heeft aangifte gedaan van beroving, welke zondag gepleegd werd in de waterplaats aan de Rouvilleweg. Toen de man zich daar had teruggetrokken voor een plasje, kwam er een andere man binnen die hem van achter in de wurggreep hield, met de andere hand zag de overvaller kans de portemonnee uit 's mans broekzak te futselen. Daarmee verdween hij spoorslags.

BIOSCOPEN

WEST-END: 19.00-21.00 uur **Double crossers** (Chinese film vol aktie; met Cheng Sing; boven 18 jr; in het engels; fl. 3,50 en fl. 2,50).
CINELANDIA: 19.15-21.15 uur **Walking tall final chapter** (aktiefilm; boven 18 jr; fl. 3,50 + fl. 2,50).
DRIVE-IN: 19.00-21.00 uur **The prophecy** (horror, suspense; boven 18 jr; fl. 3,50).
THEATER DE TEMPEL: 20.00 uur **Summer of 42** (love story; boven 18 jr; entree fl. 5,-).
CINE-TRUCK: Heden avond te Lagoen en morgenavond te Pannekoek.

***

TELECURACAO: 16.30 The new Shmoo; 17.00 Partridge family; 17.40 Casper and the angels; 17.50 Progr. Con ta; 18.00 Living tomorrow; 18.15 NOS progr.; 18.30 Telenovela: Triangulo; 19.30 Fred & Barney show; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Good times; 21.00 Pearl; 22.00 Progr. Cultuur en Opvoeding; 23.00 Sluiting.

Eerste vlucht: Miami-Kralendijk

KRALENDIJK — Zaterdagavond omstreeks half zeven landde het ALM-vliegtuig, dat de eerste rechtstreekse vlucht maakte vanuit Miami naar Bonaire. Op deze vlucht reisden mee de hoogste gezaghebbers van Bonaire, gezaghebber A.R.W. St. Jago, de gedeputeerde van Toerisme H. Wout, alsmede het Statenlid en hoofd Toeristenbureau Bonaire Rudy Ellis. Verder maakten deze reis mee de vertegenwoordiger van de ALM-Bonaire Hugo Gerharts, de heren Valdemar Marcha van de ALM, Jack Kirks van de Bonaire Hotel Association, Niki Tromp van het Toeristenbureau, én Boy Antoin van de Eilandelijke voorlichtingsdienst. Ook verschillende reisagenten en persmensen van de toeristenwereld uit de VS maakten deze inaugurele vlucht mee, alsook de directeur van het Toeristenbureau voor Bonaire in New York, Manny Berlinruth.

Bij de aankomst van de vlucht was er een ontvangstcommissie, bestaande uit de Minister-president Don Martina, de Ministers Van der Kuyp en Statia en verschillende Bonairiaanse en Antilliaanse autoriteiten. Ter opluistering bracht het "Tipico Bonairiano" enkele typische Bonairiaanse liederen ten gehore. Hierna vertrok de groep naar het gezaghebbershuis, waar er een geanimeerde cocktailparty volgde. Met de realisering van deze inaugurele vlucht is de eerste stap gezet voor meer directe vluchten vanuit het buitenland naar Bonaire.

IJken en herijken gaat geld kosten

WILLEMSTAD — De regering wil geld ontvangen voor het ijken. Dat blijkt althans uit een voorstel voor wijziging van de wet op het ijkwezen dat naar de Staten is gestuurd.

In het verleden werd het ijken en herijken kosteloos gedaan omdat men ervan uitging dat het algemeen belang ermee gediend werd. Inmiddels blijkt het eerder tot voordeel dat de exploitant van de te ijken voorwerpen te zijn. Zo wordt in de Memorie van Toelichting vermeld dat de benzinepomp-houders zelf verzoeken dat hun pompen worden geijkt. Vandaar dat de regering ertoe over wil gaan in het vervolg een retributie te vragen voor die werkzaamheden.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

***

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
te Stanislausschool.

SPEELTUIN:
Maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

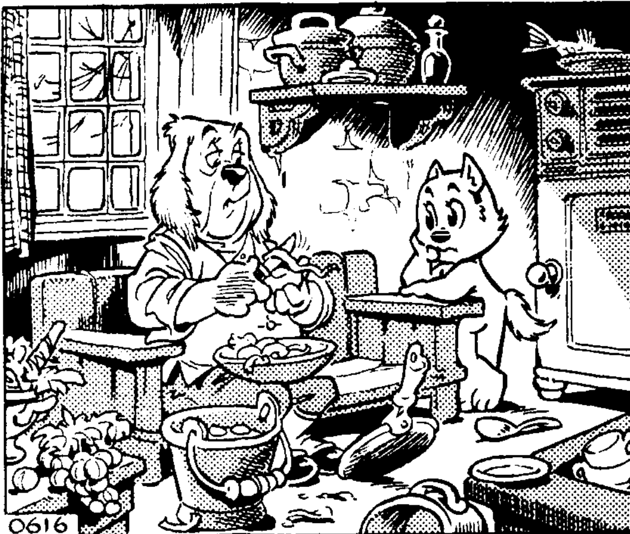
LANDFILL:
te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

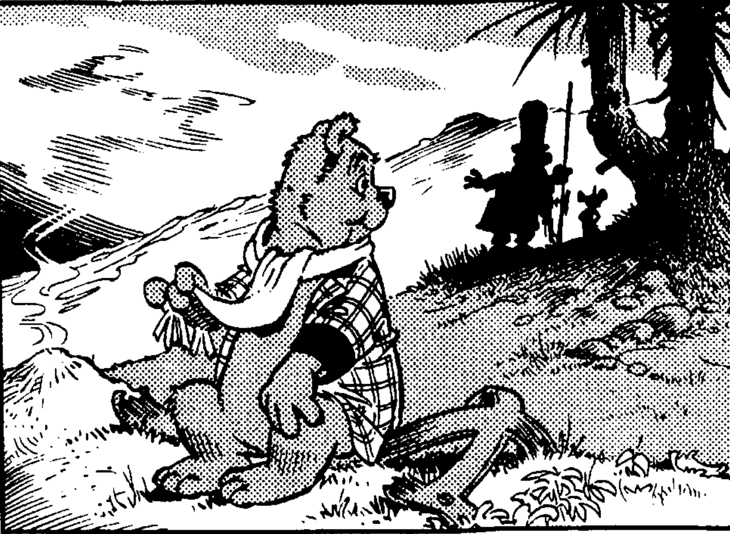
OPENBARE BIBLIOTHEEK:
dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

POSTSLUITING:
15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken - postkantoor Kralendijk.
(elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

BON. MUSEUM: (oud politiewacht)
openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag van 09.00-13.00 uur.

Heer Bommel en de Wadem






0609. - Juffrouw Doddel merkte het naderende gezang niet op, want haar verontwaardiging had plaats gemaakt voor woede.
"Hoe durf je!" riep ze terwijl ze met haar krant naar Tom Poes sloeg. "Schaam je je niet? Is dat vriendschap, om kwaad te spreken achter de rug van iemand, die alles kan?"
"Maar het is waar", zei Tom Poes terugdeinzend.
Hierdoor werd het vrouwtje natuurlijk nog driftiger, en het had verkeerd kunnen aflopen wanneer op dat moment haar aandacht niet was afgeleid door heer Ollie.
"Kom, kom", riep deze vrolijk. "Wat is dat nu? Ruzie, terwijl de zon achter de wolken schijnt en de natuur bezig is zich te verjongen? Foei nu toch. Alles is toch prettig? Er is toch niets waar men zich over op moet winden?"
"Gelukkig, dat u er zo over denkt", zei Tom Poes verrast. "Ik dacht... die krant..."
"Ze schrijven lelijk over je", riep zijn buurvrouw uit. "En deze lummel..."
"De kranten worden steeds narriger", gaf heer Bommel toe. "Laat ze toch. Ik voor mij trek me er niets van aan, hoor. Er is geen enkele reden voor. Frisse lucht ademen is beter. Daar knapt men van op, net als de dokter al zei".

Mr. Biesheuvel constateert:

Belangrijke vorderingen bij onafhankelijkheid Antillen

SCHIPHOL — "Bij de Koninkrijkswerkgroepvergadering op Sint Maarten zijn belangrijke vorderingen gemaakt. Curacao en Aruba naderen elkaar in opvattingen over de onafhankelijkheid van de Antillen. Het lijkt erg veel op een doorbraak". Dat zei mr. B.W. Biesheuvel, voorzitter van de werkgroep, zondag bij zijn aankomst de Antillen op Schiphol. "De eilanden van de Nederlandse Antillen zijn het erover eens dat een overgangsfase naar de onafhankelijkheid zich gefaseerd moet voltrekken. Ook willen alle eilanden een decentralisatie van de landstaak", aldus mr. Biesheuvel. Hij zei dat Aruba, dat los van de rest van de Antillen onafhankelijk wil worden, bereid is tot een hechte samenwerking met alle overige eilanden. De grote eilanden (Aruba en Curacao) zijn verder bereid de kleine eilanden, Bonaire, Sint Maarten, Saba en Sint Eustatius behulpzaam te zijn bij hun problemen. Die kleine eilandjes waren aanvankelijk bang tussen wal en schip te komen bij onafhankelijkheid van de Antillen en wilden daarom liever bij Nederland blijven. "Aruba heeft een voorstel gedaan de volgende Statenverkiezingen niet meer rechtstreeks te houden, maar getrapt. Dat wil zeggen", aldus de heer Biesheuvel, "dat de eilandsraad van Aruba de Arubaanse leden voor de Staten wil aanwijzen." Volgens hem is in te bouwen in het kiessysteem dat de overige eilanden het oude systeem blijven hanteren. De heer Biesheuvel verwacht dat de zitting van de Koninkrijkswerkgroep in juni in Den Haag wel lang zal duren. "Mogelijk is er nog een slotzitting nodig in september", zo zei hij. In Den Haag komen er concept-rapporten op tafel die uiteindelijk de regeringen van de Nederlandse Antillen en Nederland, alsmede de eilandsraden op de Antillen moeten adviseren over het te voeren beleid bij de onafhankelijkheid. Over de ronde-tafel-conferentie, die volgt op de Koninkrijkswerkgroepbesprekingen zei de heer Biesheuvel dat hij hoopte dat die voor de volgende verkiezingen in Nederland gehouden kunnen worden.

Telefoon-storingen

WILLEMSTAD — Vanwege storingen in de kabelverbindingen die via de telefooncentrale te Steenrijk lopen, ontstonden vandaag vertragingen in die telefoonverbindingen. De storingen deden zich voor nabij het gebouw van de Amerikaanse consul en in de Uranusstraat. Van Setel nv vernam de Amigoe dat door deze storing bepaalde wijken telefonisch niet bereikbaar waren vandaag. Verwacht wordt dat de storingen in de loop van vandaag verholpen worden door Setel.

Topscorers eredivisie

DEN HAAG. - Petur Petursson heeft sinds het aanbreken van de lente zijn schotkracht terug. De Feyenoordspits scoorde gisteren in Utrecht voor de derde achtereenvolgende maal. Hij staat nu op 23 doelpunten. Kees Kist, die zaterdag tegen Roda het net niet vond, behield de eerste plaats op de topscorerslijst met 24 treffers.
De stand is:
1. Kist (AZ'67) 24; 2. Petursson (Feyenoord) 23; 3/4 Vermeulen (Roda) en Schapendonk (MVV) 16; 5. Nanninga (Roda JC) 14; 6/7 Waslander (Excelsior) *en* Schoenaker (Ajax) 13; 8 t6m 14 Van Kooten (GA Eagles), Van Rooy (Willem 2), Postuma (PSV), Welzl (AZ'67), Plasmans (Excelsior), Geels (Sparta) en Van Veen (FC Utrecht) 11.
15 t/m 18: Ling (Ajax), Peters (Feyenoord), Lerby (Ajax), Van der Kuylen (PSV) 10.
19 t/m 24: Jansen (NEC), Bleyenberg (Vitesse), Thoresen (FC Twente), Hoekstra (PEC Zwolle), De Kruyk (FC Utrecht) en Lubse (PSV) 9.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Overwegend half bewolkt en geen neerslag van betekenis. Vrij krachtige af en toe krachtige oostelijke wind.
Weeroverzicht:
Hoewel door een lichte toename van de vochtigheid de bewolking enigszins is toegenomen, is de onstabiliteit niet voldoende om regenval van betekenis tot ontwikkeling te doen komen. Voor de komende 24 uur wordt er weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

KRALENDIJK — Op zaterdag 19 april hield Trans world radio een zeer geslaagde vlooienmarkt in zijn activitybuilding. De foto geeft een beeld van de drukte.



KRALENDIJK — Zaterdagavond was er een auto-ongeluk op de Gouverneur Debrotweg, welke zeer ernstige gevolgen had kunnen hebben. Een pick-up van de Visindustrie reed op genoemde weg in de richting Hotel Bonaire en moest op een gegeven ogenblik uitwijken voor aankomend verkeer. Hierdoor botste hij tegen een grote vrachtwagen, welke op zijn beurt inreed in de meubelzaak van Obersi Sales. De voorkant van de pick-up van Visindustrie werd totaal vernield. Op de foto een beeld van het ongeluk.

Gevarieerd programma van Secretaressenweek

KRALENDIJK — In verband met de internationale week van de secretaressen, wordt door de Bonairiaanse secretaressenvereniging gedurende de week van 20 tot en met 26 april enige evenementen georganiseerd. Gisteravond zijn de activiteiten begonnen met een Heilige Mis, waarna een cocktailparty gehouden werd ten huize van de voorzitster.

Op dinsdag 22 april is er een diner in verband met de viering van de Dag van de Secretaresse (23 april) in Hotel Bonaire. Ook niet bij de Secretaresse (23 april) in Hotel Bonaire. Ook niet bij de vereniging aangesloten secretaressen zijn welkom op deze avond. Bij deze gelegenheid zal de "Boty en Soty 1980" gekozen worden. Vorig jaar waren het respectievelijk de heer Rudy Ellis en mevrouw Irene Cicilia. Voor verdere inlichtingen over deze diner-avond kan men terecht bij mej Lily-Anne de Geus (tel: 8341-8221).

Op woensdagavond 23 april zal er een lezing gehouden worden in de aula van de Scholengemeenschap, welke om 8 uur zal beginnen en waar als gastspreker zal optreden de heer Jopie Abraham met het tyhema "Rechten en plichten van de arbeiders". Op vrijdag 25 april zal er een discussieavond georganiseerd worden, terwijl er op zaterdagavond 26 april een wandelmars gepland is. De groep zal om half acht vertrekken vanuit de Dominicusschool te Playa en via Antriol zal men terugkeren bij het startpunt. Iedereen kan aan deze wandelmars meedoen.

Zakenvaria

SETEL NV heeft in een uitvoerige verklaring naar aanleiding van publicaties in het ochtendblad AWOR meegedeeld, dat men een onderzoek instelt naar de werkzaamheden van de Informatie afdeling en hoe de zaken daar aangepakt worden. Op het ogenblik beschikt de Setel-directie namelijk over geen enkel concreet feit of er al dan niet efficent wordt gewerkt bij no 012. Indien het onderzoek uitwijst dat er een reorganisatie moet komen, dan zal dat ook gebeuren en dan zullen alle betrokkenen zoals de bonden worden verwittigd.

VRACHTSCHIP BIJ BONAIRE GESTRAND

KRALENDIJK — Nadat in december vorig jaar het vlot Sterke Yerke op de noordoostkust van Bonaire vastliep, was het dit weekeinde het vrachtschip "Alisio", dat strandde ten noorden van de Lacbaai. De juiste oorzaak is ons tot nu toe niet bekend.

Pogingen van een Bopec-touwboot om het gestrande schip los te trekken heeft tot op heden nog geen resultaat opgeleverd. Bij deze manoeuvre liep de sleepboot zelf op een gegeven ogenblik schade op, waardoor men genoodzaakt was verder pogingen te staken. Ondertussen heeft men de hulp ingeroepen van Smit Tak op Curacao. Tot gisterm ag is het ook deze maatschappij niet gelukt om de Alisio los te trekken. Inmiddels is het schip verlaten.

Pogingen van onze kant om te achterhalen wat de ware toedracht van het stranden mocht zijn, is nog niet gelukt. In de loop van deze week zullen de pogingen worden voortgezet om het schip los te krijgen. Dit gebeuren heeft de afgelopen twee dagen veel publieke belangstelling getrokken. Een beroep wordt gedaan op het publiek om zich niet te dicht in de buurt van het schip te begeven, daar er kantelingsgevaar bestaat.

UITEINDELIJK OVERSCHOT 12.6 MILJOEN

H.C. Beers van Centrale Bank:

Opmerkelijke verbetering in betalingsverkeer 1979

WILLEMSTAD — Op veel fronten hebben de ontwikkelingen op het financiele vlak een zodanige verbetering te zien gegeven dat de betalingsbalans over 1979 uiteindelijk een overschot te zien heeft gegeven van 12,6 miljoen gulden. Dat is het dubbele van hetgeen minister drs Marco de Castro van Financien begin dit jaar nog als bescheiden overschot aankondigde, maar beduidend positiever dan het aanvankelijk geraamd tekort van ongeveer 100 miljoen gulden zoals in 1978.

Volgens de heer H.C. Beers, hoofd van de Studiedienst van de Centrale Bank van de Nederlandse Antillen, is deze "verbazingwekkende verbetering " te danken aan ondermeer de hogere opbrengsten uit de scheepsreparatie, een overschot in het kapitaalverkeer en een positief bedrag aan statistische verschillen.

Zoals bekend werd over 1978 een tekort geregistreerd van 96 miljoen gulden, terwijl gevreesd werd dat dat over 1979 niet veel anders zou uitvallen. Nadat de uiteindelijke balans een overschot te zien gaf van 12,6 miljoen gulden schreef de heer Beers in een rondschrijven van de Centrale Bank: "De opgetreden verbetering is derhalve niet alleen groot, maar ook opmerkelijk en vraagt om een nadere toelichting".

AFWIJKEND

Over bepaalde geregistreerde financiele transacties moesten nog correcties worden aangebracht in verband met koersverschillen. Het uiteindelijke resultaat daarvan is beter uitgevallen voor de Antillen dan aanvankelijk was verwacht. De transacties van de olie-raffinaderijen Shell op Curacao en Lago op Aruba hebben ook een verbetering te zien gegeven. Die hebben weer een directe invloed op de deviezenvoorraden van het Land, zodat de uitkomst voordeliger is uitgevallen dan aanvankelijk uit de prognose voor verleden jaar viel op te maken.

Het meest afwijkend van de voorspellingen waren de ontvangsten uit de transportwereld en aan kapitaalopbrengsten. Dankzij de goede ontwikkelingen in de scheepvaartreparatie kon in de categorie transport 17 miljoen gulden meer genoteerd worden aan inkomsten in vergelijking met het jaar daarvoor.

Bij de kapitaalpbrengsten was rekening gehouden met een hoger bedrag aan betalingen. Het uiteindelijke resultaat gaf echter verminderde betalingen aan, terwijl de ontvangsten boven de verwachtingen bleken te liggen. "Per saldo werd een verbetering geregistreerd van 16 miljoen gulden", volgens Beers. Hier lag aan ten grondslag dat de ontvangsten stegen als gevolg van een hogere interest op de internationale kapitaalmarkt waar de Centrale Bank, de pensioenfondsen en andere beleggers, die de laatste jaren veel geld naar het buitenland hadden overgemaakt, van profiteerden.

DOUANE-FORMULIEREN

In hetzelfde stuk wordt erop gewezen dat de wijze van registratie van gegevens tussen de Centrale Bank en bijvoorbeeld het Bureau van de Statistiek verschillend is. Daardoor moet naderhand ook correctief worden opgetreden. Probleem hierbij is wel dat het Bureau voor de Statistiek flink achter is en de laatst verwerkte gegevens dateren nog van het tweede kwartaal van 1978. Maar los daarvan blijkt het Bureau voor de Statistiek gebruik te maken van de data uit de douane-formulieren. Deze worden echter alleen op de Benedenwindse eilanden ingevuld, omdat op de Bovenwinden helemaal geen douane is. De tabellen van de Centrale Bank daarentegen omvatten ook de vrije zones en de Bovenwinden. Als derde verschil wordt opgesomd dat de Centrale Bank bij zijn registratie uitgaat van het moment van betaling, terwijl het Bureau voor de Statistiek gaat van het moment dat de oderen de douane passeren.

De netto inkomsten uit de toeristische industrie stegen verleden jaar met achttien procent van 410,9 naar 476,7 miljoen gulden. De bruto ontvangsten stegen dan wel met 17 procent, maar de uitgaven als gevolg van bestedingen van Antillianen in het buitenland nam nog meer toe: met 19.8 proncent, oftewerl van 77,6 naar 9,3 miljoen gulden.

ONROEREND GOED

Het kapitaalverkeer liet over 1979 een klein overschot zien van 6,4 miljoen gulden, hetgeen een heel verschil is met het tekort van 62 miljoen over 1978. De prognose hield rekening met een klein tekort. Het eindresultaat heeft te maken met het feit dat de overheid meer geld ontving en de private sector minder betalingen deed aan het buitenland.

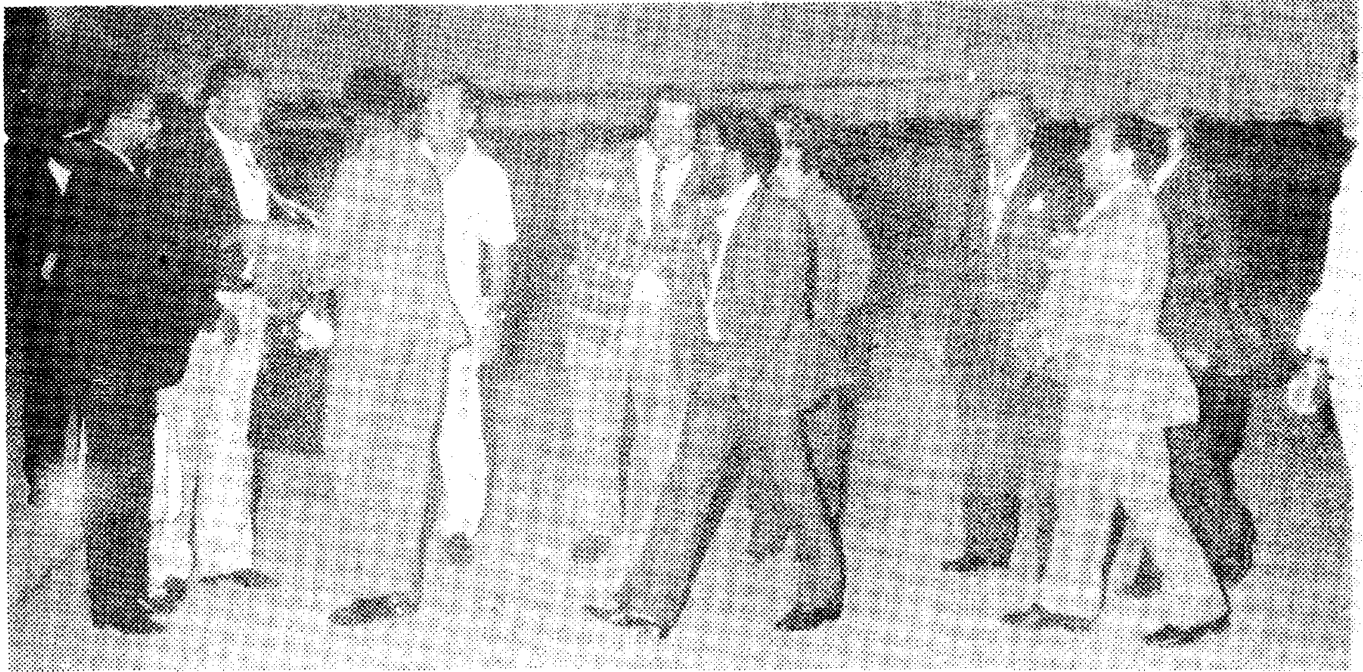
De (netto) aankoop van buitenlandse effecten nam over vorig jaar met 28,8 procent af van 33,5 naar 26 miljoen gulden. Een belangrijk deel van die gelden werd gehaald uit de ontvangen opbrengsten. Opnieuw bleken de pensioenfondsen de grootste beleggers. Er werd relatief aanzienlijk meer onroerend goed in het buitenland gekocht: tegen de 5 miljoen van 1978 staat 7.2 miljoen over 1979. Het bedrijfsleven heeft vorig jaar minder leningen opgenomen in het buitenland. De aflossingen op reeds aangegane leningen daalde eveneens in belangrijke mate. Tesamen met de verminderde leningen van het bankwezen in het buitenland nam de afvloeiing van deviezen af van 46,3 miljoen in 1978 tot 24,4 miljoen over vorig jaar.

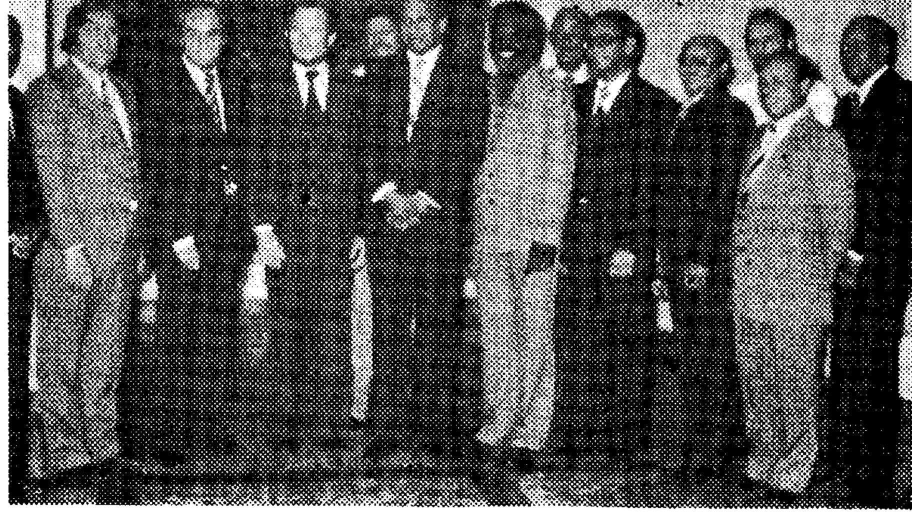
Dat het kapitaalverkeer van de overheid een positief saldo aangaf van 72,8 miljoen gulden, hetgeen een record is, heeft met twee factoren te maken. Allereerst namen de ontvangsten uit de ontwikkelingshulp toe tot 87,9 miljoen gulden, wat een jaar eerder nog 66 miljoen gulden was. Over verleden jaar werd 15,3 miljoen gulden afgelost op uitstaande leningen, wat een jaar eerder nog 22,2 miljoen gulden was. In dit laatste bedrag moet echter wel nog worden ingecalculeerd een bedrag van zeven miljoen dat nog betrekking had over 1977, zodat dat bedrag ongeveer gelijk is gebleven.

FINANCIERINGSMIDDEL

De tweede factor is dat de aflossingen van de Antillen aan Nederland voor verkregen ontwikkelingshulp niet meer werden genoteerd als onderdeel van de deviezenreserves. Omdat die betalingen bijvoorbeeld over 1978 niet meer plaats vonden en dat geld werd aangewend als een financieringsmiddel, werd het geregistreerd als zijnde een kortlopende lening. De schuld van de Antillen op de rekening courant tussen de twee landen bedroeg eind verleden jaar 13,1 miljoen tegen 12,8 miljoen gulden een jaar eerder.

Door al deze factoren samen steeg de deviezenreserve over 1979 met 12,6 miljoen gulden. In 1978 was dat een tekort van 96 miljoen, in 1977 een overschot van 7,6 miljoen en in 1976 een overschot van 62,1 miljoen gulden.





KRALENDIJK — Op Bonaire werd opgewekt het feest gevierd dat de eerste rechtstreekse vlucht werd uitgevoerd door de ALM tussen Miami en Kralendijk. De gasten werden onder meer verwelkomd door premier ir Don Martina en de ministers Papa Statia en John van der Kuyp. Bij de foto's de aankomst der gasten op het Flamingo-eiland en gasten en gastheren samen op de foto.

Na memoria di mi mama
Maria Antonia Juliana

MAYO
Mayo a bai
simpel
ketu
maner'un blachi
di pal'i indju
ela seka
kita kai.

ELIS JULIANA
12-4-'80

Verruiming optie voor olie-exploratie in de Sababank

WILLEMSTAD — De Sababank Resources heeft de Petrofina-groep een ruimere optie gegeven ten aanzien van de exploratieve boringen in de wateren rond Saba. Dat blijkt uit een vandaag ontvangen persbericht van de minister van Algemene zaken, Don Martina.

De Petrofina-groep bestaat uit Petrofina SA met als hoofdkwartier Brussel, Cities Service Company en Weeks Petroleum Ltd. Volgens het op 18 januari dit jaar aangegane contract had de groep optie op exploratie van negen blokken van de Sababank. Dat zou neerkomen op een onderzoek dat 100.000 dollar kost. Er moest vóór 31 december dit jaar geboord worden. Na het seismisch onderzoek en de evaluatie van de resultaten kon de groep een optie krijgen op het uitvoeren van verdere exploratieve werkzaamheden en het boren.

In de veranderde opzet, zoals dat afgelopen woensdag is overeengekomen en goedgekeurd, komen veertien blokken te vallen onder de optie met een uitgavepost van een half miljoen dollar. Omdat er meer uitgaven verbonden zijn aan deze exploratie is de optie verlengd tot 31 maart 1981. Uiterlijk 30 juni 1982 moet een boring hebben plaats gehad mocht besloten worden tot een verdere verlenging van de optie.

In deze aangebrachte wijziging vervalt ook die passage waarin gesproken wordt van een deel van de zes jaar exploratietijd, zodat sneller tot een evaluatie gekomen kan worden van de mogelijkheid of er olie onder de zeebodem is.

Verwacht wordt dat de seismische onderzoeken in juni dit jaar aanvangen en dat de verwerking van de verkregen gegevens tegen het eind van het jaar gereed is. De Petrofina-groep heeft zich bereid verklaard ten opzichte van de Sababank Resources om ook twee meer westelijk gelegen plekken in de Sababank te betrekken in de onderzoekingen. Dat is van belang om het olie-potentieel van dat deel van de Sababank te kunnen evalueren.

VLC-woordvoerder:

Antillen meer oranjegezind dan Nederland

WILLEMSTAD — Het is een tragedie dat in Nederland zelf geprotesteerd wordt tegen de hoge kosten van een decoratieve handeling en dat wij hier nog meer oranjegezind zijn dan Nederland.

Dit verklaarde een woordvoerder van de VLC gisteren in het radioprogramma T'asina nos ta miré en zei dat de buikriemen aanhalen betekent dat alleen het volk dat moet doen en niet de politici.

Bij de centrale commissie van de Staten aldus de bondswoordvoerder, heerste een feeststemming omdat de statenleden zich al zagen zitten in de eerste klas van een DC-10 van de KLM om de feestelijke kroning van prinses Beatrix bij te wonen. De discussies hierover, zo wist de bondsman te melden, gingen over het aantal leden dat zou kunnen meegaan.

De fractieleider van de MAN vond dat zijn collega vice-voorzitter van de Staten ook moest meegaan terwijl de statenvoorzitter alle fracties gerepresenteerd wilde zien omdat het feest historisch zou zijn en van transcendentale waarde. Van de andere kant besliste de centrale regering dat de premier moest gäan en omdat hij Curacaoenaar is de delegatie moest worden uitgebreid met een minister van Aruba en een van Bonaire. "Als de Bovenwinden ook in de regering zat, dan zouden in plaats van drie musketiers, vier en misschien zelfs zes musketiers de reis naar Nederland meemaken.

Het toppunt vond de VLC-man het dat de beslissing één van de weinige was die unaniem werd genomen, "We hebben een eenheid in de Staten kunnen bereiken, jammergenoeg slechts om te reizen", merkte hij op. Zoals bekend trokken diverse leden zich terug na de kritiek op de enorme Statendelegatie die de kroning zal bijwonen.

Volgens de VLC noteerde diverse tegenstrijdigheden in de verklaringen hierover. Zo was het de MAN geweest die aandrong op bezuiniging, terwijl de MEP zich toch terugtrok ondanks de uitlatingen van Betico Croes dat de kroning historisch zou zijn, terwijl de politici elkaar probeerden te overtreffen in hun verklaringen over deze kwestie. De ene gooide het op de precaire financiele situatie, de andere trok zich terug om persoonlijke redenen terwijl weer een andere partij zelf alles zou betalen.

Deze opvoering vond de VLC-man niet meer lachwekkend maar een tragedie. Aan de delegatie die tenslotte naar Nederland gaat wenste bij prettige feestdagen en herinnerde hen eraan terug te komen om de riemen weer vaster aan te halen.

Vier mannen aangehouden

WILLEMSTAD — Vier arrestaties zijn in het afgelopen weekeinde verricht in verband met diefstallen en inbraken. De zaak begon te draaien toen men een ,,verdacht huis" te Weto overviel. Men veronderstelde daar het nodige aan gestolen goederen te vinden. Over de eventuele vondst wordt geen melding gemaakt in het politierapport. Wel trof men de 20-jarige E.L. aan. Die had 42 scherpe patronen op zak. Hij werd meegenomen naar de wacht en ingesloten omdat men hem ervan verdacht verschillende kraken op zijn naam te hebben staan. Tijdens het onderzoek in deze zaak ging de recherche over tot aanhouding van de 7 jaar oudere N.M. en verder van de 22-jarige A.R. en de één jaar jongere A.J. Het kwartet is opgesloten.

TRIDUUM IN KORAAL SPECHT

WILLEMSTAD — Ter voorbereiding op de viering van het parochiefeest wordt in de Goede Herder-kerk te Koraalspecht een triduum gehouden, dat donderdagavond begint. Het algemene thema ervan is de Eucharistie. Donderdagavond wordt onder de misviering welke om zeven uur begint gepreekt door pater Bernardinus van Baars O.P. over Eucharistie en Goeder Herder; het Guadalupana koor onder leiding van mej. Enid Nahr verzorgd dan de zang. Vrijdagavond begint de Eucharistieviering ook om zeven uur; dan preekt de pater Salesiaan Luis Secco over Eucharistie en ik; het Coromoto-koor onder leiding van R. Yankey zingt; zaterdagavond is de misviering om half zeven; de preek wordt dan verzorgd door zuster Selinda Suares, een der pastorie werksters van Koraal Specht; thema van haar preek is Eucharistie en kerk. Het koor Harm onia onder leiding van Tirso Leito zingt dan. Op de dag van het Goede Herder feest in de katholieke kerk wordt dan het Evangelie van de Goede Herder voorgelezen en preekt zuster Selina Suares ook in de misviering van elf uur; dan wordt gezongen door het koor Paseando onder leiding van mej. Jacintha Leito. 's Middags om zes uur gaat mgr W. Ellis als bisschop van Willemstad voor in de viering. Het parochiale koor zal dan de zang verzorgen.

Geen verlichting huisvesting van Bibliotheek

WILLEMSTAD — Vanwege de financiele situatie van het eilandgebied moest de bouw van een bibliotheekfiliaal te Santa Maria voor een capaciteit van 14 duizend boeken worden opgeschort. Ook in de uitermate slechte huisvestigingssituatie van de Openbare bibliotheek kon geen verlichting worden gebracht het vorig jaar. Beide projekten zullen gedurende dit begrotingsjaar voorrang genieten.

Het bezit van de Openbare Bibliotheek, zo vindt het BC, dient een levende weergave te zijn van de ontwikkeling van wetenschap en cultuur. Relevante, actuele en pluriforme informatie is onontbeerlijk voor meningsvorming en een voorwaarde voor een levendige democratie.

Het vorig jaar hebben zich 10 personeelsleden aangemeld voor de schriftelijke cursus Boek en Bibliotheek, bedoeld voor administratieve krachten die werken in een openbare bibliotheek. Het blijft een noodzaak dat het huidig bibliothecarussenbestand van 13 wordt uitgebreid. Dit geldt niet alleen voor de zuiver bibliotheektechnische werkzaamheden maar vooral voor de begeleiding van het publiek en voor de contacten met onderwijs en sociaal-cultureel werk. Voor een goed functionerende openbare bibliotheek dient tenminste een derde van het personeelsbestand een adequate bibliotheekopleiding te bezitten. Daarom is dan ook een vacature op de begroting opgebracht voor een assistent-bibliothecaris.

Via de toenmalige minister van cultuur en opvoeding is reeds in april 1975 door het BC bij de Nederlandse regering een financieringsverzoek ingediend voor het projekt nieuwbouw Openbare Bibliotheek. Het dossier is intussen via de officiele kanalen ingediend, laat het BC hoopvol weten in de begroting 1980.

Ant. Soap en CFW bij landsbemiddelaar

WILLEMSTAD — Landsbemiddelaar Sixto de Windt vergadert woensdag met vertegenwoordigers van Antillean Soap Company en de vakbond CFW. De cao-onderhandelingen tussen de twee partijen liepen de vorige week vast, waarna om bemiddeling van de landsbemiddelaar werd verzocht. Het betreft zowel het loonpakket als de sociale voorzieningen in de eerste cao voor het personeel, waarover geen overeenstemming kon worden bereikt.

Frans-Nederlandse marine-oefening

WILLEMSTAD. - In samenwerking met het Franse landingsvaartuig Francis Garnier, dat vanmorgen (maandag) de haven van Curacao is binnengelopen zal in de komende dagen een gecombineerde Frans-Nederlandse marine-oefening gehouden worden, waaraan ook Antilliaanse zeemiliciens meedoen. Aan boord van de Francis Garnier bevindt zich een eenheid Franse mariniers, welke afkomstig is van Martinique. Deze eenheid is al aan wal gezet in verband met de oefening, welke tot donderdag wordt gehouden op de Curacaose kust tussen Blauwbaai en Daaibooibaai. De Francis Garnier moet volgens plan vanmiddag een eenheid mariniers aan boord nemen op Aruba. Samen met de mariniersеenheid op Curacao gaat men dan een landingsoefening uitvoeren en wel morgenochtend vroeg bij Blauwbaai. Daarbij is ook de Ant-mil present.

Bikker nieuw lid Koninkrijks-werkgroep van DP

WILLEMSTAD — De Eilandsraad heeft in een vergadering van de Centrale Commissie afgelopen vrijdagmiddag besloten de heer Onofre Bikker voor te dragen als nieuw lid van de Koninkrijkswerkgroep in de plaats van zijn partijgenoot Petrus van der Veen. Deze laatste nam verleden week ontslag als lid van de werkgroep.

Dat zou passen in het nieuwe beleid van de DP om de voor handen zijnde politieke functies te verdelen over meer personen. De heer Van der Veen blijft wel als lid van het intereilandelijk overleg, het Antilliaans Spoor.

In verband met ontwikkelingen

Havenfaciliteiten voor graan-of cementschepen

WILLEMSTAD — In verband met de verdere ontwikkelingen in de haven, zullen ten noorden van de Brionwerven voorzieningen moeten worden getroffen voor het meren van cementschepen of graanschepen.

Onder de planning van de dienst Haven- en Loodswezen valt ook de bouw van een Marina te Piscaderabaai welk projekt een grote bijdrage zal leveren aan het toerisme op het eiland.

Extra-inkomsten heeft het bedrijf het vorig jaar kunnen genieten vanwege de oplevering van de boei te St Michielsbaai welke voornamelijk ten dienste zal staan van VLCC-schepen.

De vergoeding door het Land voor de kosten van de kustverlichting is hoger geraamd vanwege de werkelijke kosten die momenteel worden gemaakt. Het ligt in de bedoeling een nieuwe regeling met het Land hierover te treffen.

Vervanging en aanschaf van nieuw varend en rollend materieel staat ook op de begroting van dit jaar van de dienst. Uitgebreid wordt ingegaan op de plannen van de reorganisatie van het havenbeheer en -exploitatie in het kader van het creeren van de containerfaciliteiten.

Zoals bekend geldt de oprichting van een eilandelijke naamloze vennootschap die belast is met het beheer van de haven, als voorwaarde voor financiering van het projekt.

Troonwisseling via TeleCuracao

WILLEMSTAD — De Antilliaanse Televisie Maatschappij NV zal op woensdag 30 april 's middags om 15.20 uur een directe uitzending verzorgen van een samenvatting van de NOS-reportage over de troonafstand van koningin Juliana en de inhuldiging van prinses Beatrix.

Deze samenvatting duurt omstreeks veertig minuten en zal gevolgd worden door een biografie van de nieuwe koningin Beatrix. De kosten van deze satellietuitzending welke gelijktijdig door Tele-Curacao en Tele-Aruba zal worden verzorgd bedragen f. 12.500,- en zullen voor de helft worden betaald door de Landsregering en voor de andere helft door de Sticusa.

KEULEN — De Westduitse minister van Binnenlandse Zaken Gerhart Baum treft voorbereidingen om 400 Cubanen toe te laten die naar zijn land wensen te emigeren. In een radio-interview zei Baum zondag dat hij vorige week de ministers van Binnenlandse Zaken van de deelstaten heeft gevraagd Cubanen op te nemen.

PPA tegenstander van getrapte verkiezingen

ORANJESTAD. - Tijdens de zaterdag gehouden partijraad van de P.P.A. heeft deze partij zich tegen de getrapte verkiezingen, waarvan door MEP-leider Betico Croes was gesteld, dat Aruba hier voorstander van zou zijn. De partijraad van de PPA stelt zich op het standpunt dat zolang we deel uitmaken van de Nederlandse Antillen zoals deze thans bestaan, gewone verkiezingen voor de staten moeten worden gehouden.

De partijraad keurde tevens het plan voor reconstructie van de partij goed. Thans is het zo dat het bestuur en de partijraad de beslissingen nemen. In de nieuwe opzet blijven het bestuur en partijraad bestaan doch daarnaast komt een adviesraad, alsmede een congres van wijkleiders.

Het congres van wijkleiders zal onderpeer in de toekomst de voorzitter en lijsttrekker aanwijzen.

Het tijdelijke bestuur dat een en ander gaat voorbereiden bestaat uit voorzitter Max Croes en leden - die de bestuursfuncties nog moeten verdelen - Domi Tromp, Benny Nisbet, Eddy Werleman, Dolfi Jansen, William Illjsen Mundo Albus.

ORANJESTAD — De nieuwe competitie van de Arubaanse voetbal bond is zaterdagavond onder minder grote belangstelling dan verwacht in het Wilhelminastadion van start gegaan. Het begon met een defile, waaraan slechts 12 van de bij de AVB aangesloten verenigingen deelnamen. De delegatie van Centro Deportivo Rooi Afó werd uitgeroepen tot best geuniformeerde groep van de avond, terwijl later op de avond de CDRA-madrina, mej. Evelina Loopstok tot de nieuwe AVB-madrina gekozen werd als vervangster van Danila Geerman die de laatste vijf jaren deze titel bekleed had. De aftrap voor de eerste competitie-wedstrijd La Fama-Estrella werd vervolgens verricht door oud-doelman Marcial (Klepper) Tromp, die in de jaren dertig en veertig zijn glorietijd meemaakte. De eerste competitie-wedstrijd eindigde in een verdiende 4-2 zege van La Fama op Estrella. De ruststand was 1-1 met doelpunten van Giovanni Croes (La Fama) en Jossy Koolman (Estrella). Na de rust scoorde Johnny Godfried het derde en Jorge Kock het vierde doelpunt (4-1) voor La Fama, terwijl Vicente Croes (Estrella) de eindstand op 4-2 bepaalde.

De nieuwe competitie wordt morgenavond voortgezet met de ontmoeting tussen kampioen RCA en de kampioen van het Joy La Rosa-toernooi, Dakota. Foto's: Giovanni Croes (rechts) scoort het eerste doelpunt van de nieuwe competitie en van La Fama.

Het Hoofd van de Telefoondienst Aruba

maakt het volgende bekend:

Per 25 april a.s. om 23.00 zal het voor de telefoonabonnees op Aruba mogelijk zijn om automatische internationale gesprekken te voeren. De toegangscode tot het internationale telefoonnet zijn de cijfers 00. Aan ieder land is een landnummer toegekend. Het nationale telefoonnummer van een abonnee in ieder land bestaat uit een netnummer (area code) en een abonnee nummer.

Om een telefoonabonnee in een ander land te bereiken dient achtereenvolgens gekozen te worden: de toegangscode 00, het landnummer en het nationale telefoonnummer.

De landen die bereikt kunnen worden met hun landnummers en tarieven zijn als volgt (eerst 00 dan landnummer):

Bestemming	Landnummer	Normaal tarief in NAfls. per min.	Verlaagd tarief in NAfls. per min.
U.S.A. zone I	1	2,50	2,—
U.S.A. zone II	1	3,—	2,40
U.S.A. zone III	1	4,—	3,20
Nederland	31	4,50	3,50
Noorwegen	47	5,50	—
Zweden	46	5,50	—
Denemarken	45	5,50	—
Frankrijk (Monaco)	33	5,50	—
Spanje	34	5,50	—
Groot-Brittanie + eilanden	44	5,50	—
Ierland	353	5,50	—
Luxemburg	352	5,50	—
Zwitserland (Lichtenstein)	41	5,50	—
België	32	5,50	—
Italië	39	7,—	—
Griekenland	30	7,50	—
Portugal	351	8,—	—
Hongarije	36	8,—	—
West-Duitsland	49	7,50	—
Oost-Duitsland	37	5,50	—
Antigua	1809-46	3,15	—
St. Kitts/Nevis S. I.	1809-465/466	3,15	—
Tortola	1809-49	3,15	—
St. Vincent	1809-45	3,15	—
Barbados	1809-42	3,15	—
Dominica	1809-445	3,15	—
Montserrat	1809-491	3,15	—
Trinidad/Tobago	1809-62-669	3,15	—
St. Lucia	1809-455	3,15	—
Bermuda	1809-2	6,—	5,—
Grenada	1809-440/444	3,15	—
Turks islands	1809-946	3,15	—
Caicos islands	1809-946/7	3,15	—
Jamaica	1809-921/999	3,15	—
Anguilla	1809-497	2,15	—
British Virgin Islands	1809-49	3,15	—
Cayman islands	1809-94	3,15	—

Verlaagd tarief:

U.S.A.: Dagelijks van 19.00 tot de volgende morgen 07.00 uur en van vrijdag 19.00 tot maandag 07.00 uur Arubaanse tijd.

NEDERLAND: Dagelijks van 15.00 tot de volgende morgen 05.00 uur en van vrijdag 14.00 tot maandag 05.00 uur Arubaanse tijd.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid La Fama, Popular, Piet Soda fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store De Wit Stores in Aruba, Carribean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.
Telefoon: 24333, 24334, 24335.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555

ALARMCENTRALE: 115.

★★★

BIOSCOPEN
ORANJESTAD:
Boulevard theater: 20.30 The amityville horror (18 jr). Rialto: 20.00 Coming home (18 jr).
BALASHI:
Drive inn: 20.30 The end (18 jr).
SAN NICOLAS:
Principal: 20.30 The exorcist (18 jr).

WIT GELE KRUIS:
Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil: tel.: 47020; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S:
Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

[illegible] DOKTOREN (San Nicolas en Savaneta): dokter M. Cheung, tel.: 45137.

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER:
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; Na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

★★★

DINSDAG
DIVERSEN
BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 3145) Open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

WGK
[illegible]: 13.00-15.00 uur te Oranjestad; 13.00-16.00 uur te San Nicolas.

BIBLIOBUS
[illegible]: te Kustbatterij (Beniddeschool, Maria Regina en Wilhelminaschool);
[illegible]: te Macuarima (Cacique [illegible]school); te Kadushi [illegible] (St Janschool); te Piedra [illegible] (Kibrahacha school).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER
(Open voor bowlingliefhebbers).
Maandag t/m vrijdag van [illegible]-24.00 uur; zaterdag van [illegible]-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

TELEARUBA: 17.00 Yogi's gang; 17.30 Shazam; 18.00 Notisiero deportivo (local); 18.30 Eng. nieuws; 18.45 Telenovela: Triangulo; 19.30 Transtel; 19.45 BC progr.; 20.00 Telenoticias; 20.15 Ripiti y gana (local); 21.00 "Topico"-local; 21.30 Fantasy island; 22.00 Hart to hart.

Organisatie voor statistiek en planning wordt vergroot

ORANJESTAD — Om een beter inzicht in de sociaal-economische ontwikkeling van Aruba te verkrijgen, waardoor ook een beter beleid kan worden gevoerd zal er gestreefd worden naar een maximale uitbouw van een eigen organisatie die zich bezig houdt met het opzetten van statistieken en planning.
Het Bestuurscollege wijst er in dit verband op, dat vanwege de hoge graad van specialisatie die aan deze aktiviteiten verbonden zijn, dit gradueel zal gebeuren. Er zal in samenwerking met het bureau plan D2 een ruimtelijk ontwikkelingsplan worden gemaakt. De werkzaamheden zullen ongeveer een jaar in beslag nemen. Het plan kan dan ook begin volgend jaar tegemoet worden gezien. Met het kabinet Nederlands Antilliaanse Zaken in Den Haag zijn er verder contacten welke moeten leiden tot technische bijstand bij het opzetten van een macro economisch plan. Tevens zal dit jaar een expert op toeristisch gebied worden aangetrokken ter uitwerking van een plan voor de ontwikkeling van het toerisme. Voor wat betreft de economische groei van Aruba zal het Bestuurscollege ervoor zorg dragen dat het investeringsklimaat voldoende aantrekkelijk blijft ter stimulering van de nodige particuliere investeringen en dat eveneens van overheidswege voldoende projecten worden gerealiseerd. Daar waar kan worden bijgedragen tot de bestrijding van de inflatie zal het beleid duidelijk daarop gericht zijn. Behalve dat zal worden gestreefd naar een besparing van de deviezen-reserves zal ook alle aandacht worden gericht op aktiviteiten ter vergroting van de deviezeninkomsten. Bovendien zal in voldoende mate rekening worden gehouden met de positie van de minderbedeelden in onze gemeenschap waaronder vooral de werklozen, opdat zij zo min mogelijk ten achter blijven aan de economische vooruitgang van Aruba. Door middel van om-, her-en bijscholings-programma's zal zoveel mogelijk worden getracht om deze personen weer in het arbeidsproces in te schakelen. Er worden thans initiatieven ontplooid om met hulp van Nederland het hele systeem vakontwikkeling wederom te organiseren en functioneel te maken aan de behoeften van de gemeenschap. Het BC wijst er dan nog op dat in de primaire sektor aandacht zal worden besteed aan de bouw van een nieuw abattoir. In de industriele sector zal het beleid ter aantrekking voortgezet worden, opzet van lokale importvervangende industrieën, welke kunnen aantonen levensvatbaarheid te bezitten, zal worden gestimuleerd. Bovendien zal bestudeerd worden in welke mate het nodig is om een speciaal ontwikkelingsfonds cq. ontwikkelingsbank te creëren. Lokale entrepeneurs zullen waar mogelijk worden ondersteund. Met nadruk stelt het bestuurscollege dat getracht zal worden om de deelname van de eigen bevolking in het lokale bedrijfsleven te stimuleren. Slechts door voldoende ondernemersgeest bij de eigen bevolking kan de economische basis van Aruba verstevigd roden. Deze investeringen zijn "honkvaster" dan buitenlandse investeringen: bovendien beletten zij dat dat deel van het inkomen anders in de consumptieve sfeer terecht komt.
Verder wijst het BC erop dat vestiging van offshoremaatschappijen een hoge prioriteit blijft krijgen: verbetering van de internationale communicatie; vrije zone in de haven wordt uitgebreid tot ruim zes hectaren; vrachtgebouw van vijf duizend vierkante meter op de luchthaven; verbetering infrastructuur; masterplan voor de luchthaven (er is hiervoor een verzoek tot financiering bij de EEG); op sociaal en educatief gebied zal zo spoedig mogelijk begonnen worden met de bouw van de nieuwe openbare bibliotheek; project promenade San Nicolas werd ingediend; restauratie Willem III toren is begonnen.

Amigoe gelijk tegen Venezolaans softballteam

ORANJESTAD — Het softballteam van Compamishi Amigoe All stars heeft vrijdagmiddag zijn eerste "interland" wedstrijd gespeeld. De strijd ging tegen het Venezolaanse softballteam Corpo Andes uit Merida. Het werd een bijzonder spannende strijd, die in de zesde inning - vanwege de duisternis - met een 4-4 stand gestaakt moest worden. In de tweede inning had de Amigoe reeds met 4-0 een voorsprong genomen, die door de Venezolanen enige innings later op een gelijke stand werd gebracht. Op zondag 4 Mei speelt Amigoe de revanche wedstrijd tegen King Casino. Zoals bekend is de stand in deze rivalenstrijd nu 1-1 doordat beide ploegen één wedstrijd hebben gewonnen.



ORANJESTAD — In tegenwoordigheid van landelijke en eilandelijke autoriteiten heeft minister Jules Eijsden zondagmiddag nabij het dr Horacio Oduberziekenhuis het nieuwe pand van de Sociale Verzekeringsbank officieel geopend.

Met de bouw van dit pand - naar ontwerp van Associated architects, gebouwd door Construction Equipment/ Unicon/ Concor/ Wegenbouw met toezicht van AEP - is een bedrag van ruim 1.1 miljoen gulden gemoeid.

Na overdracht van de sleutels door de heer Every en toespraken konden de genodigden een kijkje in het gebouw nemen, waar zij konden zien dat de SVA na vele jaren in een oud pand, dat veel te klein was, aan de Steenweg te hebben gezeten - nu beschikt over een ruim en modern kantoor, waardoor efficienter gewerkt zal kunnen worden.

Baseball: eerste zege voor Amstel, Heineken

SAN NICOLAS — In de Arubaanse baseballcompetitie gingen de drie overwinningen in het weekeinde naar Heineken, Ennia Athletics en Amstel. Heineken behaalde vrijdagavond ten koste van Amstel zijn eerste overwinning van het seizoen met de score van 9-4, waarbij Antonio Gomez als winnende werper eindigde en Renny Williams als verliezer voor Amstel. In deze wedstrijd werden niet minder dan 4 homeruns geslagen door Carl Nicholls, Robert Hotftijzer en Juan Felix, van Heineken en Juan Arrindell van Amstel.
Op zaterdagavond versloeg Ennia, middels goed pitcherswerk van Vicente Geerman, het negental van Video center met 7-4. Geerman werd de winnende werper en Horry Thode de verliezer. In deze wedstrijd werden door de chief-umpire zowel speler Gary Cham als manager Juan Maduro van Ennia, het verdere spelen ontzegd, vanwege hun optreden tegen hem.
Zondagmiddag gelukte het Amstel zijn eerste overwinning, met 9-4 te behalen op Guiness Rangers. In deze wedstrijd zorgde Juan Arrindell (Amstel) vóór zijn tweede homerun in het weekeinde, terwijl ploeggenoot Alfonso Nedd eveneens een round-tripper sloeg.

Aquanova-overleg

ORANJESTAD — — Vandaag wordt een delegatie van de Aquanova onder leiding van C.J. Aafjes directeur van de Vekamagroep Rotterdam op Aruba verwacht die morgen besprekingen zal voeren met WEB gedeputeerde Efraim de Kort en adviseurs. Onder meer zal gesproken worden over de analyse van de proeffabriek en het resultaat van de thans in gebruikzijnde eenheden. Tevens zal gesproken worden over de bouw van de derde plant op Aruba.

Mep bespreekt toestand financien eilandgebied

ORANJESTAD — Tijdens een langdurige vergadering van de MEP-partijraad werd gesproken over de financiele toestand van het eilandgebied in verband met het aanbieden van de eilandsbegroting 1980 aan de leden van de Eilandsraad.

Met nadruk werd gesteld dat alle aandacht gericht dient te worden op verhoging van de productiviteit van de ambtenaren op alle departementen en dat ook meer controle dient te worden uitgeoefend op het afwezig zijn. Ten aanzien van de tijdelijke arbeidsvoorziening - waarover begroting eveneens spreekt en de Amigoe dit zaterdag reeds aanhaalde -- zal een maatschappelijk werker de situatie en positie van de werknemers gaan beoordelen.
De heer Betico Croes vertelde dat verschillende bedrijven mensen van andere eilanden lieten komen om te werken, aangezien op Aruba geen werkkrachten te vinden waren. (Onder meer bij de bouw van de hotelvakschool). Wanneer personeel van de TAV daar heen gezonden werd en ook bij andere lokale bedrijven om werk te zoeken en geinterviewd te worden, verzochten zij hen ongeschikt te verklaren voor dit werk, zodat zij bij de TAV konden blijven. Voorts zal Arbeidszaken eveneens georganiseerd worden. In verband met de hoge kosten voor heavy equipment en verhuurwagens werd eveneens in de partijraad besproken hoe deze kosten gedrukt kunnen worden.
Verwacht wordt dat de begroting in de tweede helft van mei in een openbare vergadering van de raad behandeld kan worden.

Besteding

ORANJESTAD — De geraamde besteding van het eilandgebied Aruba voor 1980 bedraagt 137 miljoen gulden. Dit betreft de lopende uitgaven van de Algemene dienst. Procentsgewijze kan de Arubaanse begroting als volgt worden verdeeld: Onderwijs 26, maatschappelijke zorg 22, Volksgezondheid 9, Verkeer en vervoer 7, Economische aangelegenheden 4, Openbare orde, veiligheid en zedelijkheid 2 en rest 14 procent.

Poy Werleman niet vervangen

ORANJESTAD — De partijraad van de MEP heeft besloten in plaats van Statenlid Poy Werleman -- die om persoonlijke redenen bedankte hetgeen door de partijraad gerespecteerd wordt -- geen nieuw MEP-Statenlid aan te wijzen voor de Statendelegatie naar de kroningsfeesten in Nederland. De leider van de partij die als Statenvoorzitter met de delegatie meegaat zal waarnodig de MEP vertegenwoordigen.

Daders mogelijk op Nederlands deel SM

Een van gegijzelden stond op "zwarte lijst"

ORANJESTAD/PHILIPSBURG — Minister van Justitie mr Hendrik Croes zal een onderzoek laten instellen hoe het mogelijk is dat een van de Amerikaanse gegijzelden bij de gebeurtenissen aan de Franse kant de heer Mc Queen, vermoedelijk via het Nederlandse gedeelte naar de Franse kant heeft kunnen gaan en ook langs deze weg Sint Maarten weer verlaten heeft.
De heer McQueen staat op de zwarte lijst van de Antillen als ongewenste persoon, omdat hij destijds betrokken was bij marihuana-handel op Saba. Hij en twee andere personen werden toen uitgewezen. Een van deze personen, die nog steeds op Saba zit, heeft destijds tegen deze uitwijzing beroep aangetekend. Reeds op 14 maart - de minister werd pas hiervan op de hoogte gesteld en kan aangezien de termijn verlopen is hiertegen geen beroep meer aantekenen - heeft de rechter H. in het gelijk gesteld. De rechter was van mening dat de overheid de overwegingen om geen vestigingsvergunning aan H. te verlenen kenbaar moet maken.
Uit Curacao werden gisteren vijf rechercheurs naar Sint Maarten overgevlogen om deel te nemen aan de zoekactie naar het trio dat aan de Franse kant een gendarme in koelen bloede doodschoot en drie andere personen verwondde. Het vermoeden bestaat dat het trio zich aan de Nederlandse kant zou bevinden. De politie is paraat. De advocaat generaal mr Promes bevindt zich eveneens op Sint Maarten. Naar verluidt zouden er enige aanhoudingen zijn verricht in verband met deze zaak. Bij het ter perse gaan van deze editie ontbraken echter nog nadere bijzonderheden.



ORANJESTAD — Ten huize van mevrouw Carla Paris-Arends ging zondagmorgen de Arubaanse Secretaressenweek van start, die zijn hoogtepunt zal bereiken met verkiezing van "Baas en secretaresse van het jaar" en aanstaande zaterdag met een seminar. Foto: gezaghebber Frans Figaroa en eilandssecretaris Booi ondertekenden de proclamatie voor de Secretaressenweek in het bijzijn van voorzitster Aruba secretaressen mevr. Cheryl Croes en mevr. Carla Paris Chairlady van het secretaressenweek-comite.

Centrale inkoop en vleesverkiezing

ORANJESTAD — Een begin is gemaakt met de werkzaamheden tot oprichting in eerste fase van particuliere combinatiebedrijven gericht in hoofdzaak op het mesten van varkens (middelgrote varkens mest units van ongeveer tachtig mestvarkensplaatsen) annex het oprichten van een centrale inkoop en vleesverwerking, liefst in de vorm van een vennootschap. Wanneer deze fase gecompleteerd is, zowel bedrijfs-als marktorganisatorisch, kan de tweede fase worden ingeluid, te weten schaalvergroting, welke met name zal moeten plaatsvinden in de afzetorganisatie. Hiertoe zullen een nieuw slachthuis -- de bestaande noodslachtplaats zal in eerste fase worden verbouwd tot en ingericht als uitbenderij - een vleeswarenfabriek en (centrale) afvalverwerkende industrie onontbeerlijk blijken. De geplande tweede fase moet nog worden uitgewerkt en in een projektdossier nader worden geformuleerd, aangezien het geen betoog behoeft dat financiering van deze fase slechts met Nederlandse hulp mogelijk zal zijn.

BC Aruba houdt zich aan personeelsstop

ORANJESTAD — Uit de inleiding bij de begroting-1980 blijkt dat het Bestuurscollege zich wat lager personeel betreft gehouden heeft aan in augustus verleden jaar afgekondigde personeelstop in verband met de bezuinigingen.
Per eind december 1979, met tussen haakjes de stand op 1 augustus 1979, waren er in de algemenen dienst en bedrijven 1475 (1473) ambtenaren en 2387 (2389) arbeiders in dienst.
In verband met de bezuinigingen kondigt het Bestuurscollege tevens aan een temporisatie van kapitaalsuitgaven, zowel voor wat betreft de in eigen beheer uit te voeren als aan te besteden werken: hierbij zal de werkgelegenheid als richtsnoer worden gehanteerd. Voorts een stringenter beleid ten aanzien van niet verplichte uitgaven, met name in de niet direct productieve sector, waarbij ieder geval op zijn eigen merites zal worden beoordeeld. Voorts zal geen vervanging van de bij de TAV tewerkgestelden plaatsvinden.

Man aangehouden ivm dood Colombiaan

ORANJESTAD — In het geval van de verdronken Colombiaanse zeeman in de haven van Oranjestad heeft de recherche een bemanningslid aangehouden. Zoals bekend werd de gehele bemanning voor verhoor meegenomen doch een der bemanningsleden zit nog steeds vast. Hij zou bekend hebben het slachtoffer in het water te hebben geduwd, waardoor deze verdronk.

BILJART

ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde werden zes wedstrijden voor de blackpool-biljartcompetitie gespeeld. De drie wedstrijden van zondag leverden allen een 6-0 uitslag op, waarbij slechts in één geval gespeeld werd. Ferminbar en Savaneta superstar verloren resp. van technico Santa Cruz en Extra Aruba met 6-0 omdat zij niet op tijd met voldoende spelers aanwezig waren,. Een enthousiast Dakotabar-team maakte korte metten met Noord centraal en stuurde hen met zes verloren wedstrijden naar Noord terug.
Zaterdag waren de uitslagen: Taxidrivers - Jamanota club 6-1, Urataka bar - Buurtcentrum Dakota 6-2Z en Baracuda - Bucuti jachtclub 6-3.

Uitstel van beleidsnota

ORANJESTAD — De regering heeft besloten in verband met het feit dat het standpunt van Nederland onduidelijk is ten aanzien van de ontwikkelingshulp de staten te verzoeken een maand respijt om de beleidsnota in te dienen. Tijdens de komende besprekingen in Nederland zullen de Antilliaanse ministers trachten een duidelijk standpunt en houding van Nederland te krijgen ten aanzien van de ontwikkelingshulp. Hierdoor zal men na terugkeer over dit onderwerp in de beleidsnota beslagen ten ijs kunnen komen.

Accent op opvang delinquenten

Studieweek in verband met 10 jaar jeugdwerk

WILLEMSTAD — Ter herdenking van het feit dat tien jaar terug begonnen werd met georganiseerd jeugdwerk van overheidswege, zullen diverse activiteiten ontplooid worden. Zo zal een studieweek worden georganiseerd waarbij instanties die direct of indirect met de jeugd te maken hebben, uitgenodigd worden. Eventueel aangenomen resoluties zullen na studie, indien realiseerbaar, uitgevoerd worden. Dit belooft het BC in de begroting van dit jaar ten aanzien van het jeugdwerk.

Ook de aangenomen resoluties in het kader van het Jaar van het Kind zullen nader worden geanaliseerd en mogelijk uitgevoerd worden. Om meer bekendheid te geven aan het jeugdwerk zal een maandblad worden uitgegeven.

Het jeugdwerk zal worden uitgebreid naar andere wijken zodat meer jongeren in de namiddag hun vrije tijd nuttig, leerzaam en onder kundige leiding kunnen doorbrengen. Gezien de behoefte aan gekwalificeerd personeel op dit terrein is een tweede leergang van start gegaan waaraan 20 cursisten deelnemen, meldt het BC.

Het ligt in de bedoeling om via een continu contact met de overheid, het jeugdwerk via de buurtcentra te stimuleren. Ook contact met de jeugdbewegingen en de overkoepelende organen zal worden geactiveerd om te komen tot een invetarisatie van de wensen van deze organisaties en om zo nodig steun te verlenen.

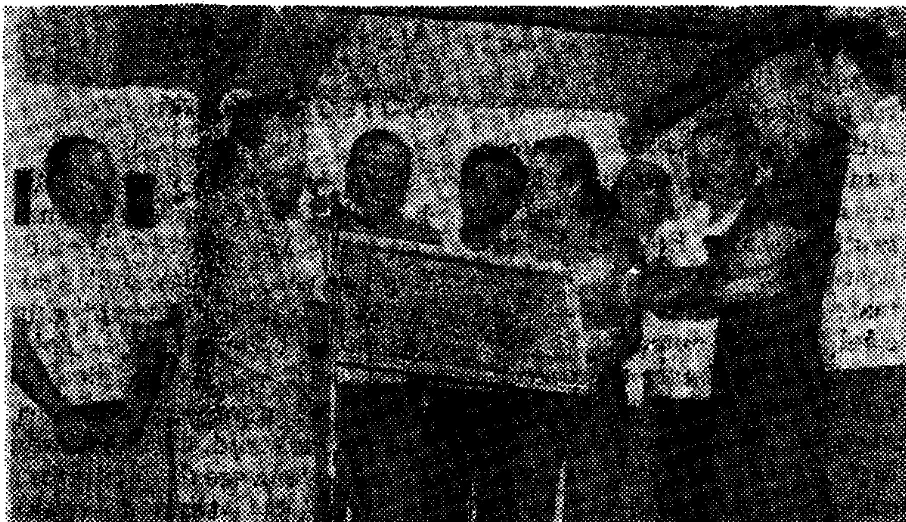
In tegenstelling tot voorgaande jaren, waarbij het accent werd gelegd op het nuttig bezighouden van de jeugd in voornamelijk de buitenwijken, zal dit jaar begonnen worden met de uitbouw van de contacten met de organisaties en instaties die zich bezig houden met opvang en begeleiding van jeugdige delinquenten en sociaal minder bedeelden. Initiatieven zullen worden ontwikkeld om wettelijke bepalingen voor te bereiden ter bescherming van minderjarigen.

Storm houdt huis te Scheveningen

DEN HAAG - Op het Scheveningse strand is zondagochtend voor enkele miljoenen gulden schade veroorzaakt door een storm, waarbij metershoge golven vrijwel alle aanwezige strandtenten vernielden. Een week geleden lieten zich op dezelfde plaats nog honderden mensen bruin branden.

Opening VLC gebouw op Arbeidsdag

WILLEMSTAD — Het nieuwe VLC-gebouw, het landh... Stenen Koraal, zal op 1 mei, ... beidsdag, officieel in gebr... worden genomen. Gezagheb... mr O. Martina zal daarbij ... woord voeren terwijl tev... vertegenwoordigers van ... AVVC, de CGTC en de Ka... van Vakbonden present zu... zijn. De festiviteiten van... aan om twee uur 's midd... omdat in de morgenuren de ... bruikelijke vakbondsoptocht... worden gehouden ter geleg... heid van de dag van de arbeid...



ORANJESTAD — In Deportivo Stadion vierde baseballclub Richmond op vrijdagavond zijn vijfjarig bestaan met een dansfeest en barbeque. Clubvoorzitter Tico Kuiperi memoreerde in het kort de geschiedenis van Richmond en stelde dat zijn club geboren werd om kampioen te worden. Vervolgens werd aan 9 leden die eveneens hun eerste lustrum vierden, een aandenken hieraan aangeboden. Dit waren de spelers Claudio Mata, Erwin Jacobs, Elio Tromp, Nelson Kock, Harold Jacobs, Enrique Arcaya en Haset Riley, manager Chipen Chirino, coach Juan Tromp en madrina Lilly Kelkboom. Orlando Albus kreeg twee prijzen uitgereikt als Richmond's beste werper en most valuable player van afgelopen jaar, terwijl Harold Jacobs de meest waardevolle speler werd in de afgelopen vijf jaren. Voorzitter Kuiperi en adviseur Johnny Oduber mochten daarna uit handen van madrina Lilly Kelkboom namens de spelers eveneens een plaquette in ontvangst nemen vanwege hun bijdrage aan de vooruitgang van de club. Tot slot werd aan de gebroeders Jossy, Don en Miguel Mansur, die namens Richmond's Superior Tobacco Company aanwezig waren, een groot schilderij, voorstellende een baseballveld met namen van Richmond's spelers en bestuursleden, uitgereikt. Op zijn beurt had de sponsor twee prachtige cadeaus voor spelers en bestuursleden meegebracht. Foto: de uitreiking van het schilderij door madrina Lilly Kelkboom en voorzitter Tico Kuiperi (links) aan de gebroeders Mansur (rechts).

El Mundo-pagina's over Curacao

WILLEMSTAD — Bij meer dan één gelegenheid heeft Aimee de Lannoy in het Venezolaanse blad El Mundo aandacht besteed aan de mogelijkheden welke Curacao biedt op toeristisch gebied. Op de betrokken El Mundo pagina betaald door de eilandelijke overheid en de Kamer van Koophandel wordt naast het wat langere verhaal over bv de Curacaose likeur en het carnaval ook aandacht besteed aan de mogelijkheid om met een particulier vliegtuig te gaan of aan een prozaische zaak als de betalingsbalans. Aimee de Lannoy heeft als adres Av. Pal de Paraiso, El Paraiso, Caracas 102, Venezuela.

Abvo-bestuur

WILLEMSTAD — Het bestuur van de ambtenarenbond Abvo is na verdeling van de functies als volgt samengesteld. Voorzitter F. Brito (O&K), vice voorzitter A. Scoop (Mil. Zaken), secretaris T. Tweeboom (radiodienst), plv secretaris P. Bernadina (gevangeniswezen), penningmeester R. Philipa (landsontvanger), plv penningmeester R. Cathalina (brandweer), Commissarissen S. Cicilia (DWD), R. Elsden (KAE), R. Job (posterijen), C. Lopes (douane), H. Rojer (arbeid en soc. zaken) terwijl A. Chacuto (Radiodienst) en S. Heerenveen (Bank v.d. N.A.) plv leden zijn.

Protesta ofishal di trikolónan por ser spera

Undeba a pasa pa okupa prome puesto

WILLEMSTAD — Mediante un triunfo di 2-1, kontra kual sin embargo lo por spera un protesta ofisial di parti di Jong Holland/Xerox, e formashon di Bandabao Undeba/NAC a pusha e trikolónan di e promé puesto i a pasa pa komanda e mes e tabla di posishon di e promé divishon di Fedeprof.
Jong Holland i Undeba ayeranochi a esenifika un partido emoshonante di nivel tekniko bastante haltu kual no a merese di haña e final bruá i abrupto ku el a haña. Arbitro Rudy Mozes a termina e partido faltando un 5 minüt promé ku e tempu reglamentario, ora ku e trikolónan a keda para riba nan protesta kontra di e desishon di e referee ku a kóusa nan un gol i un desventaha praktikamente imposibel pa repara den e poko minütnan di partido ku tabata falta aínda.

bai tin komo konsekwensha ku e partido lo bai keda disidi p'afó di kampo di wega.

WILLEMSTAD Rogelio Delfina ta anota e prome gol dje enkuentro ku un kabesaso fuera di alkanse dje portero Carlos Simon. Raymond Schotborgh tabata esun kende a krusa e bala bon dilanti di gol net riba kabes di Delfina.

E problemanan a kuminsa ora ku Undeba a haña un tiru liber pa tira. Esaki despues ku un di nan delanteronan a ser derumba na momentu ku e tabata avansando riba gol. Lagando fuera di diskushon ku na nos opinion e infrakshon tabata di tal forma ku e mester a ser katigá ku un tiru direkto si aplika e reglanan korektamente, arbitro Mozes no a indika sufisientemente klá ku e tiru tabata direkto of indirekto. Bou di e impreshon ku tabata trata di un tiru indirekto e defensornan di Jong Holland ni e protero Gino Vistino no a reakshona mes ora ku Sonny Hooi a lastra e bala riba gol despues ku Eric Rosini a kore bula riba e bala. E referee a indika ku ta gol i esei tabata kuminsamentu dje final prematuro di e enkuentro pasobra e trikolónan a protesta fuertemente i a keda protesta no obstante ku e bala a ser poné den sentro di tereno pa reanuda e partido. Finalmente e referee a fluit pa finalisa e partido ora ku Jong Holland a mustra di no tabatin ningun intenshon di saka e bala.
Un di e komentarionan mas remarkabel despues dje partido tabata di e defensor sentral Sonny Martina, kende a deklara ku e referee a bis'e ku e tiru tabata indirekto ora ku Jong Holland a mustra di no tabatin ningun intenshon di saka e bala.
Un di e komentarionan mas remarkabel despues dje partido tabata di e defensor sentral Sonny Martina, kende a deklara ku e referee a bis'e ku e tiru tabata indirekto ora ku el a puntr'e. A base di esaki, segun su deklarashon, el a instrui su kompañeronan pa loke ta e taktika defensivo ku nan a usa.

Pendiente un eventual protesta di parti di Jong Holland i resultado di esei por konsidera Undeba antó por lo pronto komo e lider dje tabla di posishon. Ku e dos puntonan ku nan a konkista ayera nan a totalisa 7 foi 5 partido, un punto mas ku Jong Holland i SUBT ku a keda empatá na di dos puesto. Kual sea e resultado definitivo dje partido di ayera por konsiderá e prestashon dje ekipo di Bandabao komo un logro importante den nan afán pa tan di e mihónan di Korsou. Huntu ku Jong Holland na perkura ayera pa un espektakulo sumamente emoshonante ku a kai na agrado di e sentenarnan di fanatiko ku a yena e tribunanan di e stadion na Kintjan. E mihó periodo tabata e promé mitar, durante kua e promé dos golnan a kai tambe.

Undeba a demostra for di e promé minütnan ku su kondishon i intenshon tabata kompletamente otro ku den nan ultimo presentashon den e kampeonato (un 0-0 desepshonante kontra di e kolegialnan di Sithoc). Kontrali na e partido ei nan a hunga ku muchu mas koordinashon den nan intento pa neutralisa e ventaha ku Jong Holland definitivamente tabatin komo e ekipo teknikamente mihó. Esaki sin ku nan velosidat karakteristiko a sufri bou di dje. Na di 7 minüt Totos Djaoen - den ekselente forma durante e 3/4 parti di e wega ku el a hunga - a los un tiru ku na promé instante no por a ser kontene pa Gino Costino pero e portero a rekupera promé ku Totos por a bolbe bira peligroso. Jong Holland entretanto tampoko a sinta ketu i Raymond Schotborgh a habri na di 14 minüt kaminda pa e promé gol di e partido. El a podera dje bala despues di un fayo di mediokampista Frensley Alberto, avansa algun paso i a krusa bon dilanti di gol. Portero Carlos Simon a sali pero no a alkansa e bala ku a baha net riba kabes di Rogelio Delfina ku fasilmente por a kop aden pa manda su ekipo dilanti ku 1-0.

Tabata di kuater gol di Delfina pa loke ta bai e kampeonato.

E gol di Jong Holland literalmente a sende un mecha serka Undeba. E formashon di DT Toka Bertrand a reakshona fuertemente i dos minüt despues mes kaba e gol di empate a hera di kai. Nooi Lucas a tira lastra fo'i rant di area despues ku portero Costino a sali pa kontene un tiru di Adel Meulens loke e no a logra kompletamente. Sonny Martina, sin embargo tabata posishona den porta di gol i asina por a retorna e tiru di Lucas. Seis minüt despues sí Undeba a logra nivela e skor. Autor tabata Frensley Alberto kende di e manera ei a koregi e fayo ku el a komete mas trempan den e partido i ku a kòusa e gol di ventaha di Jong Holland. Totos Djaoen a hasi bon trabou preparativo i na e momentu apropia a krusa meimei kaminda Alberto a risibi, avansa den area i tira fuera di alkanse di Costino: 1-1. Mester bisa ku e defensa di Jong Holland por a stroba Alberto di tira fasilmente si nan a reakshona na tempu. Pa un motibu of otro nan a keda manera paralisa ora ku e bala a resulta serka Alberto.

Den e di dos mitar e nivel a baha un poko pero e partido a keda un espektakulo atraktivo. Te e momentu ku e bruashon a bini riba valides di e di dos gol diUndeba loke probablemente lo



WILLEMSTAD — Siegfried Liberia ayeramerdia ku alma i kuerpo mester a sinta tras di homeplate i trata di kontene e varios lansamentunan malu ku su kompañeronan tabata lansa.

Varios hungadó di Alpha a hasi bon uso di esaki i tabata roba na nan antoho. Riba e portret por mira Liberia den akshon, por siertu ku net e lansamentu aki e no por a kontene.

Noorwegen niet naar Moskou

OSLO. - Noorwegen is het eerste Westeuropese land, dat heeft besloten de Olympische Spelen van Moskou te boycotten. In theorie kan het bestuur van de Noorse sportfederatie het zaterdag genomen besluit alsnog herroepen, mocht de regering van mening zijn dat zulks in het belang van het land is. Dat wordt echter niet waarschijnlijk geacht. Eén van de bonden, die zich in de vergadering sterk maakte om wel naar Moskou te gaan, was de Noorse voetbalbond. De meerderheid ging echter mee met het bestuur van de Noorse sportfederatie, dat een dag eerder met 8-3 tot een aanbeveling was gekomen om de Spelen te boycotten. De kwestie van het al dan niet naar Moskou gaan, heeft de gemoederen in Noorwegen erg beziggehouden. Een opiniepeiling van enkele dagen geleden toonde aan dat zestig procent van de ondervraagden van mening was dat er wel naar Moskou gegaan diende te worden.

Tweekamp schaken

MEXICOSTAD. - De achtste partij van de tweekamp voor het kandidatentoernooi schaken tussen de grootmeesters Lajos Portisch en Boris Spasski is vrijdagavond in Mexico Stad niet tot een einde gekomen. De partij werd op de veertigste zet afgebroken.
Portisch heeft de leiding met 4-3. Hij won de eerste partij. Daarna volgden zes remisepartijen.

Sta Maria ainda no konose viktoria

Alpha a humiya Scorpions ku skor di 18-5

WILLEMSTAD — E kampeonato di beisbòl lokal dòbel A a kontinua durante dje fin di siman ku dos partido, for di kua Sta Rosa Indians Mennen i Alpha Zelbo a sali viktorioso. E viktorioso mas sorprendente tabata esun di Alpha. E ultimo ekipo aki ku sigur pa hopi hende no ta ser konta entre esnan di mas duru, ayera merdia a propina e ekipo kampeon di Korsou i Antiyas, Royal Scorpions Mr Baseball un derota humiyante di 18-5.

Ku e derota ku Scorpions a sufri ayeramerdia den stadion di Rif, nan a kai tambe komo e uniko ekipo ku te ku ayera tabata invikto den e kampeonato lokal. E punto ku a hunga un papel importante den e derota di Scorpions tabata nan pitcheo, tambe varios hungadó klave dje ekipo manera Henry Jones (centerfielder), Chapè Bernardus (segunda base), Ye Zimmerman (bateadó designa) i e tersera base Eithel de Caster no tabata presente.

Sinembargo e ultimo punto aki no por ser mira komo un eskusa pa kua Scorpions a kai vensí ku skor tan abulta, sino ku Alpha ayera simplemente a demonstra un miho kalidat di beisbòl.

PITCHEO

For di den e ining inisial Alpha a krusa home-plate na no menos ku shete okashon, despues di a konekta sinku hit entre kua dos doblete, probechando di tres wild pitch.

Rupert Pieters tabata e prome pitcher kende a mira akshon pa Scorpions, pero den e mesun ining ela risibi relevo di Fitsroy Mariano kende na su turno a soporta un avalancha di diestres kareda. Den di seis ining ela ser substitui pa Gilbert Libiana kende a finalisa e enkuentro despues di a permiti tres kareda mas na su kontrinkante.

Alpha di nan banda a konta ku un ekselente labor di e nobato Elmus da Costa Gomez kende a permiti dies hit na e bateria di Scorpions. Da Costa Gomez a sabi di plama e hitnan di Scorpions di un forma fantastiko.

FILDEO

Alpha a demonstra ayera tambe un fildeo hopi bon kometiendo unikamente un eror kontra seis di Scorpions. E uniko eror ku Alpha a komete tambe a bini te den e penultimo ining.

Pitcher ganadó a resulta Elmus da Costa Gomez kende a bai henter e ruta, perdedó Rupert Pieters.

Pa Alpha: 18 kareda; 15 hit i 1 eror, Gilbert Avastia i Omri Wilson a kontribui mas na bate konektando respektivamente di 5-4 i 4-3.

Pa Scorpions: 5 kareda; 10 hit i 6 eror, Alvaro Asencion a destaka na bate konektando di 5-3 inkluyendo un homerun den di nuebe ining.

DJASABRA

Den e partido di djasabra ultimo Sta Rosa mester a bataya hopi pa alfin nan a logra un triunfo di 9-8 a kosto di Sta Maria Pirates Marlboro. Remarkabel ta ku e ultimo ekipo ainda no a konose un viktoria den e kampeonato lokal.

Pitcher ganadó a resulta Michel Daou, perdedó Alfred Borgschot. Pa Sta Rosa; 9 kareda; 7 hit i 3 eror, anan miho bateadó tabata Lipo Elhage kende a konekta di 2-1. Pa Sta Maria: 8 kareda; 7 hit i 3 eror, Charlton Cijntje, Frensel Sambo i Jackie Jacoba a bai di 2-2. E kampeonato ta kontinua mayan anochi den stadion di Rif ke partido entre Sta Maria i Blue Hawks.

Westduitse sport vrij van politieke druk

BONN. - De voorzitter van de Westduitse sportfederatie Willi Weyer heeft opnieuw gezegd, dat hij denkt dat het Olympisch Comite van zijn land geen team naar de Olympische Spelen van Moskou zal sturen. De Duitse minister van Binnenlandse Zaken Gerhart Baum heeft benadrukt, dat ongeacht het advies, dat zijn regering woensdag aanstaande wil uitbrengen, de Westduitse sport vrij van politieke druk over de boycotvraag zal kunnen beslissen. Hij legde er de nadruk op dat aan de te verwachten aanbeveling Moskou te mijden geen enkele sanctie van welke aard dan ook verbonden zal zijn.
Het bestuur van de Franse basketbalbond is er een groot voorstander van -naar Moskou t gaan. Als tenminste de Franse dames- en herenploeg zich kwalificeren. Men vindt dat Olympische Spelen als enig middel kunnen dienen om de verbroedering van de jeugd van de wereld te bewerkstelligen.

Peters defenitief afgevallen

ALKMAAR. - Jan Peters, de middenvelder van AZ'67, is definitief afgevallen van de lijst van kandidaten voor het Nederlands elftal. Peters, die zaterdag niet met AZ'67 speelde tegen Roda JC heeft bondscoach Zwartkruis meegedeeld dat hij niet gehandhaafd kan worden bij de kandidaten voor Italie wegens zijn knieblessure.

Strijd om eredivisie titel weer open

MVV speelt Ajax van het veld 6-3

DEN HAAG — Ajax heeft in de 31e ronde van de eredivisie de strijd om de titel weer open gemaakt en Nottingham Forest zand in de ogen gestrooid. Het eerste noch het tweede kan in de bedoeling gelegen hebben van de Amsterdammers tijdens de afgang tegen MVV, 3-6. Door die nederlaag heeft AZ'67 met een beter doelsaldo nog maar twee punten achterstand. Peter Taylor, Forests spion meldde naar Nottingham: Forest is in alle opzichten beter dan de tegenstander van woensdagavond.
Ajax is in de tweede helft van de wedstrijd in eigen huis bijna belachelijk gemaakt door MVV, maar zal vermoedelijk toch, zij het hinkend, de drempel van het kampioenschap over strompelen omdat ook concurrent AZ er weinig meer van bakt. De Alkmaarders misten door schorsingen Spelbos en Hovenkamp en toonden geen vervangers achter de hand te hebben. De ploeg veroverde toch nog een winstpunt tegen Roda JC omdat de Limburgers vooral voor rust de gelegenheden om een onaantastbare voorsprong te nemen, ongebruikt lieten.

In de staartgroep is de strijd nog volledig open. NAC en Go Ahead Eagles verloren, Sparta, MVV en NEC wonnen en Vitesse en PEC speelden tegen elkaar gelijk. MVV en de Eagles hebben 27 punten, PEC, Vitesse en Sparta 24, NEC 23, Haarlem en NAC 22, maar de Bredase ploeg heeft nog 27 minuten van de wedstrijd tegen Feyenoord en een stand van 2-2 in de kast staan.

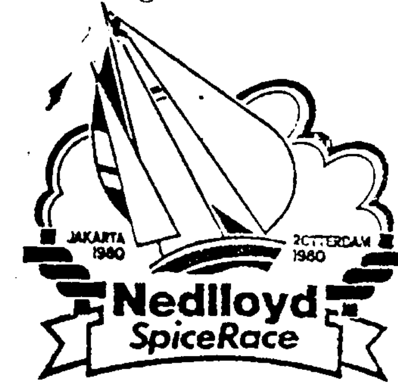
Ajax is deels aan eigen onmacht, deels aan de geweldige inbreng van het kleine gevaar Cees Schapendonk ten onder gegaan. De Maastrichtse spits maakte zelf een doelpunt, maar had een zeer beiangrijk deel in vier van de vijf andere treffers. Zwamborn werd voor rust door hem uit de wedstrijd gespeeld, Meutstege die na rust de ondankbare taak van Zwamborn overnam, schoot in paniek in eigen doel toen hij werd belaagd door Schapendonk.

Beenhakker zocht na afloop niet naar verontschuldigingen, sprak over zekere spanningen binnen de groep en opperde de mogelijkheid van een gebrek aan concentratie die leidden tot de wanprestatie van gistermiddag.
De volledige uitslagen zijn als volgt: Utrecht-Feyenoord 1-1, AZ'67-Roda JC 2-2, Haarlem-Twente 0-0, Vitesse-PEC Zwolle 0-0, G.A. Eagles-NEC 0-1, NAC-PSV 2-4, Ajax-MVV 3-6, Excelsior-Den Haag 1-1, Sparta-Willem II 4-0.
EERSTE DIVISIE: Den Bosch-Cambuur 1-0, Eindhoven-Veendam 3-2, Helmond Sport-Graafschap 1-0, Fortunas VV 5-0, VVV-Amersfoort 5-1, Heracles-Amsterdam 5-3, Vlaardingen-Wageningen 0-2, DS'79-Telstar 3-1, Groningen-Volendam 1-0.

Eerste etappe van Jakarta naar Rotterdam

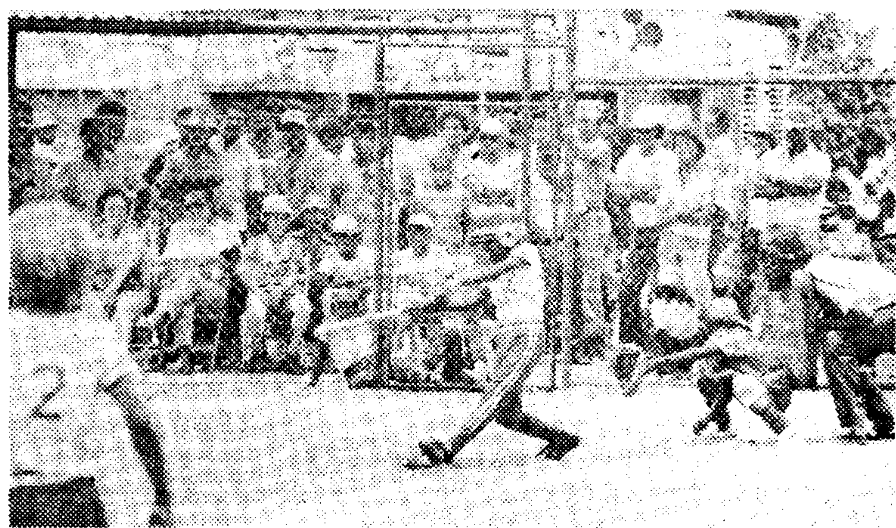
Flying Wilma op weg naar recordverbetering

WILLEMSTAD — Het Nederlandse jacht de Flying Wilma, met Gerard Dijkstra als schipper, is op handicap eerste geworden in de eerste etappe van Jakarta naar Rotterdam. Windstilte en storm hielden de Prodent van Dirk Nauta uiteindelijk af van de overwinning. Schip en bemanning arriveerden in de nacht van 14 op 15 april in perfecte conditie in Kaapstad. zij het 25 uur te laat om de Flying Wilma te kunnen verslaan. De nummers 1, 2 en 3 van de eerste etappe staan nu vast.
De top van het voorlopige handicap klassement ziet er als volgt uit: 1. Flying Wilma; 2. Prodent op 25 uur; 3. Gauloises op 53 uur.
Sinds de Flying Wilma, die in de non-stop divisie vaart, vorige week Kaapstad passeerde, heeft dit jacht zeer hoge dagemiddelden gemaakt. Gerard Dijkstra logde zelfs drie etmalen van 250 mijl. De Flying Wilma was vorige week zondag gevorderd tot op 600 mijl van Sint Helena. Met drie dagen achterstand houdt hij in een prachtige passaat gelijke tred met recordhouder Kelso. De schipper meent dat er nu een goede kans bestaat op een recordverbetering. Zijn naaste belager in de nonstop divisie, de Gauloises 3, vordert op het ogenblik even snel als de Flying Wilma, maar de achterstand van het Franse jacht blijft hetzelfde: 380 mijl.
Het Poolse jacht Wojewoda Pomorski dat had ingeschreven voor de tweede etappe, ligt met vrij zware schade in Rio de Janeiro. Schipper Wieslaw Rakowski heeft, zeer tot zijn spijt, laten weten dat hij zich moet terugtrekken.



Huussen won op punten

NIEUWEGEIN. - De Utrechtse zwaarweltergewicht Adri Huussen heeft zaterdagavond in Nieuwegein op punten gewonnen van de Oostenrijkse kampioen Esperno Postl. Het gevecht ging over acht ronden.



SAN NICOLAS — Het Little League baseballseizoen 1980 is eindelijk op zaterdagmorgen ingeluid met de opening van de competitie van de South League. Dat gebeurde met het nodige ceremonieel bestaande uit defile van de 16 South League-teams, toespraken door sportgedeputeerde Remie Zaandam, Little league district administrator Milo Croes en South League'es ere-lid Frans Maduro, en het werpen van de eerste bal door ged Zaandam, waarbij Milo Croes als vanger en Frans Maduro als batter fungeerden. Na de officiele opening gingen de jeugdige baseballers - in hun nieuwe uniformen - enthousiast van slag, zoals op bovenstaande foto blijkt.

Brutal treatment of political prisoners

Assasinations and tortures in Uruguay

BUENOS AIRES — The dismal "Libertad" penitentiary and the gloomy "Punta Rieles" concentration camp in Uruguay, now have five less political prisoners.

The popular campaign wag waged for over a year in Brazil forced the military authorities to demand that their Uruguyan colleages free Brazilian Flavia Schilling, a student who had been imprisoned for over seven years in Montevideo for belonging to the National Liberation Movement (Tupamaros).

Along with Flavia, four other foreign political prisoners were releaseed through the same law: Eulogio Rovino, Severino Alvarez, Javier Peralta (Spanish) and Jean Jacques Serralta (French).

Upon arriving in Sao Paolo, expelled from Uruguay, Flavia was received by hundreds of persons who assured with their posters that the youth's freedom was not obtained by the government but by the people.

The remaining foreign political prisoners along with over four thousand Uruguayan citizens, continue held and systematically tortured in the men's jail -- sarcastically called "Libertad" and in the women's concentration camp in "Punta Rieles" and in several prisons in other areas, or still live in under house arrest. Other did not withstand the tortures and died in the concentration camp, where there are still over 540 women political prisoners.

There are over 2000 men systematically tortured in "Libertad" where the absolute absence of hygiene proliferates epidemics.

Meanwhile, an international Red Cros commission has been trying for over a month, to make a study of the health-hygiene medical conditions, of the penitentiary establishments in Montevideo, but the government only allowed access to libertad and Punta Rieles, previously prepared for the visit.

The Red Cross has no access to nine Tupamaros prisoners who are in jails in the hinterlands of the country, in one meter square cells, or at the bottom of cisterns, totally incommunicados, nor has it been able to establish contact with two Uruguayans kidnapped one and a half years ago in Porto Alegre, Brazil, by a Uruguayan-Brazilian police commando: Lillian Celiberti and Universado Rodrigues Diaz.

Undoubtedly, the liberation of the first five foreign political prisoners, who will be followed shortly by Italians Nino Buffo and Giorgio Santartino, will serve for all countries to find out the real prison situation in Uruguay.

Baseball results

NEW YORK — Results of Major League baseball games played on Saturday:

AMERICAN LEAGUE:
Texas Rangers 8 - Boston Red Sox 0;
Milwaukee Brewers 5 - New York Yankees 1;
Cleveland Indians - 8 - Toronto Blue Jays 1;
Detroit Tigers 8 - Kansas City Royals 6;
Oakland Athletics 3 - California Angels 1;
Minnesota Twins 8 - Seattle Mariners 3;
Chicago White Sox 5 Baltimore Oriole 4 (12 innings);

NATIONAL LEAGUE:
St Louis Cardinals 2 - Pittsburgh Pirates 1;
Philadelphia Phillies 13 - Montreal Expos 4;
Chicago Cubs 12 - New York Mets 9;
San Diego ZPadres 3 - San Francisco Giants 0;
Cincinnati Reds 6 - Atlanta Braves 1;
Houston Astros 2 - Los Angeles Dodgers 0.

Results of Sunday's Major League baseball games:
AMERICAN LEAGUE: New York Yankees 9, Milwaukee Brewers 5; Chicago White Sox 9, Baltimore Orioles 6; Kansas City Royals 9, Detroit Tigers 6; Toronto Blue Jays 5, Cleveland Indians 3; Boston Red Sox 6, Texas Rangers 5; Minnesota Twins 4, SeattleMariners 3; 1) Oakland Athelstics 6, California Angels 1; 2) Oakland Atheletics [illegible]
NATIONAL LEAGUE: Montreal Expos 7, Philadelphia Phillies 6; Cincinatti Reds 5, Atlanta Braves 3; Chicago Cubs 5, New York Mets 3; Pittsburgh Pirates 6, St Louis Cardinals 8; Los Angeles Dodgers 4, Houston Toros 2; San Francisco Giants 5, San Diego Padres 1.

WORLD IN A NUTSHELL

English Companion

TOKYO — Japanese oil importers are refusing to back down on their decision not to pay more for Iranian oil and the government is trying to play down the effect of a cut-off in supplies due to start today. A government spokesman said Japan had a 90-day oil stockpile and loaded tankers would still be arriving from Iran for the next two or three weeks.
Iran, Japan's biggest single supplier, has threatened to suspend deliveries unless Japanese importers pay an extra 2,50 dollars a barrel.

LAUSANNE — World sports leaders, anxious to preserve the prestige of the Olympic movement, went to find out exactly how many of the 143 eligivle countries will take part in the Moscow games. The Soviet organisers say only about 10 countries have declined the official invitation.
But France and some NATO countries are waiting to see if West Germany will join the American-led boycott over the Soviet intervention in Afghanistan.

JOHANNESBURG — South Africa is again facing mass rebellion by its black and coloured (mixed race) school students. The students, protesting against the standard and type of education they receive compared with whites, have set in motion a boycott of classes which is rapidly gaining nationwide support. Four years ago similar protests sparked riots in the black Johannesburg township of Soweto.

TEHERAN — Iran's main student radical group has decided to pull out of university campuses in the face of a government-backed takeover by Islamic groups. President [illegible] continued unrest in the country's troubled universities would create a coup d'etat atmosphere. But other left-wing groups are refusing to budge from the campuses.

WASHINGTON — An opinion poll by the Washington Post shows Americans favour by almost two to one military action against Iran to obtain the release of the US embassy hostages in Teheran. In London, a government Minister said Britain was determined to get European Common Market agreement on a sanctions package against Iran at an EEC Foreign Ministers meeting in Luxembourg this week.

NEW DELHI — Troops and police regained control of oil installations in Assam and arrested 2,500 pickets. But the oil workers have now gone on strike to protest at the government takeover, apparently ruling out an immediate resumption of supplies to the rest of India.

TEL AVIV — Israeli general Dan Shomron, who commanded the rescue of hostages hijacked to Entebbe Airport in 1976, said in a newspaper interview it would be possible to free the 49 American hostages held by Islamic students at the US embassy in Teheran if forces took advantage of the confused atmosphere there. The mother and stepfather of the youngest embassy hostage are in Teheran hoping to see their son.
They are supported by Iranian Foreign Minister Sadeq Quotbzadeh, who told a news conference today he was trying to persuade other Iranian leaders to allow families of the hostages coming to Teheran to visit them. The students holding the Americans have said they may try to extract concessions from President Carter in exchange for allowing such visits.

BEINT JEBAIL, SOUTH LEBANON - South Lebanese villagers who have claimed responsibility for the murder of two Irish soldiers serving with the United Nations peace-keeping force there today declared a blood feud, vowing to kill any Irish troops they might capture. The soldiers were shot dead following an ambush last Friday, and today Irish troops were ordered to stay off the roads.
In Dublin, the Irish Republic has proposed that countries with troops in the South Lebanon peace-keeping force should meet for talks on the safety of their troops, but Foreign Minister Brain Lenihan stressed there was no question of Dublin pulling its troops out.

OSTIA — Pope John Paul visited Roman remains at this coastal town west of Rome today and spoke of the difficulty of being able freely to declare one's faith in certain partys of the world. The Pope celebrated an open-air mass in front of the Regina Pacis church before delivering a homily on the different kinds of pressure applied against believers. "There are also some systems of government which, if they do not totally deprive their citizens of the possibility of confessing their faith, at least limit it in different ways, ostracising the believers and making them almost second-class citizens", the Pope said without elaborating.

BALTIMORE — Spiro Agnew says he resigned as US Vice-President in 1973 because he feared he might be killed on the orders of the Nixon White House, according to the Baltimore News American newspaper.

TEGICIGALPA — Honduras voters, spurning boycott calls, turned out in large numbers to elect a national assembly aimed at restablishing democracy in the Central American state after eight years of military rule.

CHATTANOOGA — Three members of a white supremacist group in this southern city were arrested today and charged with wounding four black women in a shotgun attack. The four women, aged between 46 and 66, were standing on a street last night when they were hit by shots fired from a moving car, police said. A hospital spokesman said two of the women suffered leg wounds and were in fair condition. The other two were released after treatment. The three members of the "Justice Knights" local white supremacist group were arrested while driving in a car with covered humber plates. Police said two shotguns and spent cartridges were found in the car. They were held on 10,000 dollars bail each.

BOGOTA — Leftwing guerrillas occupying the Dominican Republic embassy here have invited members of the inter-American human rights commission to visit the building, the Colombian dialy newspaper El Espectador said today. The newspaper said the leader of the guerilla group which stormed the embassy on February 27 told one of its reporters over the telephone that the commission members would be allowed to enter and leave the building freely. The commission which was invited by the Colombian government to pass verdict on the state of human rights here is expected to begin its work to morrow; its members declin to comment on the guerrillas in vitation.

LOS ANGELES — The pre dent of the International Oly pic Committee, Lord Killan has reaffirmed the 1984 summ Olympic Games will be held Los Angeles, a spokesman the organising committee h said today. There had be some fears the US boycott this year's games in Mos would rob Los Angeles of 1984 games. But the spokesm said a cable had been receiv from Lord Killanin saying th were no plans to move the 1 Games from Los Angeles.

UNITED NATIONS. — tain says a controversial U committee, set up on a So initiative to oppose force in ternational relations, should dismantled because of M cow's armed intervention in ghanistan. British delegate vid Anderson said yesterd the committee should be scr ped at the end of its current s sion in may. He said the So Union was not interested achieving any consensus urged members to ignore a d treaty submitted by the So delegation.

LONDON. — Prince Cha heir to the British throne, re ned here last night after p ding over Zimbabwe's inde dence celebration in Salisb early yesterday.

He was accompanied by reign and Commonwealth cretary Lord Carrington.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.49	1.51	1.5
PND STERLING	3.93	3.985	4.0
NED GLD	87.40	88.12	88.9
BOLIVAR	40.91	41.63	42.4
ZW FRANCS	103.06	103.78	104.5
FR FRANCS	--.--	41.50	42.20
DUITSE MARK	96.15	96.87	97.61
SUR GLD	--.--	100.07	100.97
IT LIRE	1.74	2.04	2.10

HENRY ® by Jack Tippit

BEWARE OF VICIOUS CAT

Walt Disney's DONALD DUCK ®

GRADUATION EXER
MEMORY COLLEGE
LAW OFFICES
HELP WANTED
GOOD MORNING! ATKINSON, FERGUSON, JORGENSON, FOSTER, HINKLEMYER, DUBERSTEIN, KOZLOWSKI, SCHOLEFIELD, CROSBY, VAN OSTEN AND SMITH!
RECEPTIONIST

Beetle Bailey ® By Mort Walker

I THINK I HAVE A LITTLE SPLINTER IN MY HAND
COULD YOU SEE IF YOU CAN GET IT OUT?
TRANSLATION: HE WANTS YOU TO HOLD HIS HAND AWHILE

Archie ®

THIS IS COURTEOUS DRIVING WEEK!
WHAT AM I SUPPOSED TO DO -- TIP MY HAT WHEN I COME TO AN INTERSECTION?
NO, BUT SINCE MOOSE IS CROSSING GUARD, IF YOU DON'T STOP WHEN HE TELLS YOU--
HEY, TIP YOUR CAP!